

4^{me} année

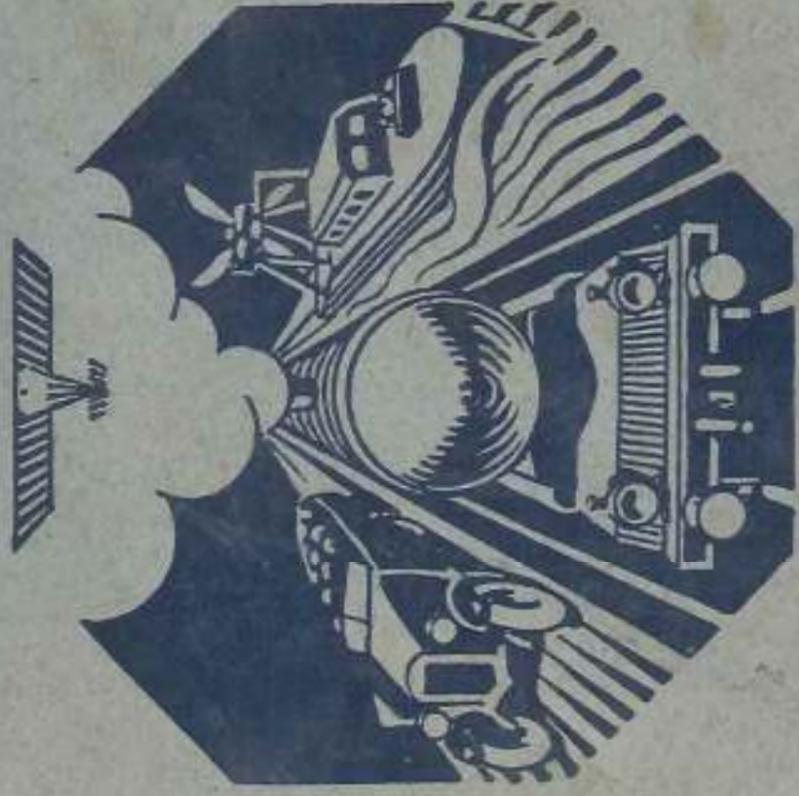
Juillet

1928 n° 7



VOYAGES

REVUE MENSUELLE



Les Grands Hôtels Européens

Paris	CLARIDGE'S HOTEL <small>LE PLUS BEL HOTEL DE PARIS</small>
Lyon	PALACE HOTEL <small>LE PREMIER CONSTRUIT</small>
Nice	HOTEL NEGRESCO <small>LE PLUS SOMPTUEUX DES PALACES</small>
Bruzelles	PALACE HOTEL <small>UNIVERSALLEMENT CORDU</small>
—	HOTEL ASTORIA <small>ARISTOCRATIQUE</small>
Ardenne	CHATEAU D'ARDENNE <small>(BELGIQUE) LE PLUS BEAU ODEU DU MONDE</small>
Madrid	PALACE HOTEL <small>UNIQUE AU MONDE</small>
—	HOTEL RITZ <small>LE PLUS ARISTOCRATIQUE</small>
Santander	HOTEL REAL <small>SITUATION INCOMPARABLE</small>
Saint-Sébastien .	CONTINENTAL PALACE <small>LE MEILLEUR CLIMAT</small>

VOYAGES

MESSAGERIES MARITIMES

Services réguliers sur

LE PORTUGAL — L'ITALIE
LA GRÈCE — LA TURQUIE
L'ÉGYPTE — LA SYRIE
L'ARABIE — LES INDES
L'INDOCHINE — LA CHINE
LE JAPON — MADAGASCAR
LA COTE ORIENTALE
D'AFRIQUE
L'AFRIQUE DU SUD
LA RÉUNION — MAURICE
L'AUSTRALIE
LES ÉTABLISSEMENTS
FRANÇAIS DE L'OcéANIE
LA NOUVELLE ZÉLANDE
LA NOUVELLE CALÉDONIE



Pour tous renseignements
s'adresser à :

PARIS

Siège social : 8, rue Vignon

MARSEILLE

Agence générale :
3, place Sadi-Carnot

CONSIGNATION

TRANSIT

REPRÉSENTATION

Les Messageries Maritimes sont en outre représentées dans tous les ports desservis par leurs navires ainsi que dans les principales villes de France et de l'Étranger par des Agents et des Correspondants.

LE BUFFET DE DIJON

qui présente à la satisfaction de tous
les voyageurs

LE REPAS COURANT

offre en outre à sa clientèle
moins pressée un menu

A PRIX FIXE

dont la composition est destinée à plaire
AUX PLUS DÉLICATS AMATEURS
DE LA BONNE TABLE

VINS FINS DE BOURGOGNE
BOITES-REPAS SOIGNÉES

HERBICIDE OCCYSOL

Marque Déposée en France et à l'Étranger
PRODUIT SOLIDE - SANS DANGER
ININFLAMMABLE

(Procès-verbal du Laboratoire National des
Arts & Métiers du 13 février 1928).

DESHERBE RADICALEMENT. ALLÉES
DE PARCS, COURTS DE TENNIS, etc...

FOURNISSEURS DES COMPAGNIES DE CHEMINS
DE FER, SERVICES MUNICIPAUX, etc

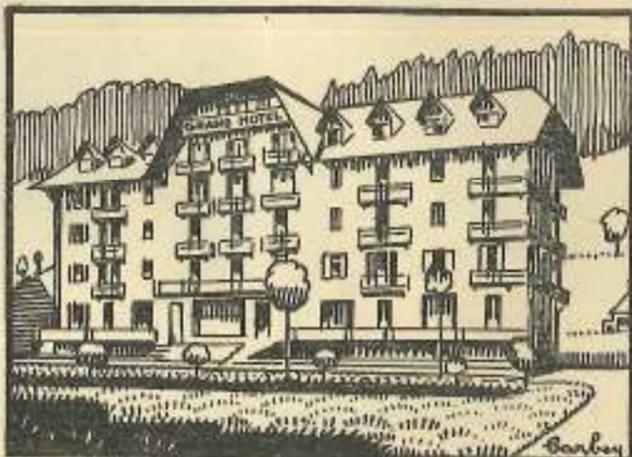
Dépositaires dans tous les principaux centres

Renseignements : Société l'OCCYSOL
13, Rue Doudart-de-Lagrée

à GRENOBLE (Isère)

En toute Saison POUR VOUS REPOSER, POUR EXCURSIONNER OU POUR PRATIQUER LES SPORTS D'HIVER, ALLEZ SÉJOURNER AU **GRAND HOTEL DE MORZINE**

(Haute-Savoie)



Altitude 1.000 m.

Situation idéale à 12 h. de Paris, desservi par les Cares de Cluses (rapides de Chamonix) et de Thonon (rapides d'Évian et de Genève) Services d'autobus Thonon-Morzine en 50 minutes, Voitures du Grand Hôtel sur demande dans les deux directions.

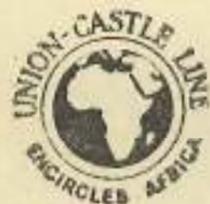
Situé à 2 minutes du bourg de Morzine (1500

habitants) récemment construit avec tout le confort, ce nouvel hôtel se recommande par sa situation et son aménagement aux personnes qui ne recherchent pas la vie mondaine et désirent jouir du repos dans le calme de la montagne avec les commodités des grandes stations d'été et d'hiver.

CHAUFFAGE CENTRAL - EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE DANS TOUTES LES CHAMBRES APPARTEMENTS AVEC BAINS - 42 BALCONS - GARAGE - TENNIS - POSTE DE T. S. F.

Téléphone : 7 -- Adresse Télégraphique : GRAND HOTEL MORZINE

PRIX MODÉRÉS -- TARIF SPÉCIAL DE SÉJOUR POUR FAMILLES
François BAUD, Propriétaire



UNION-CASTLE LINE

DÉPARTS RÉGULIERS TOUTES LES QUATRE SEMAINES

de LONDRES et MARSEILLE pour **L'EST ET LE SUD DE L'AFRIQUE**

Pour Fret et Passagers s'adresser à : **THE UNION-CASTLE MAIL STEAM SHIP CO LTD**

Siège Social :

3, Fenchurch street - Londres E. C. 3

ou à

MM. Fernand BARRY, Francis BARRY
14, rue Beauvau - Marseille



ROTTERDAM LLOYD
ROYAL MAIL LINE - ROTTERDAM

Service bimensuel de paquebots poste entre **LA HOLLANDE** via Southampton, Tanger, MARSEILLE Port Saïd, Suez, Colombo, Singapore et les Indes Néerlandaises.

ROTTERDAM LLOYD RAPIDE

Train maritime spécial entre MARSEILLE et PARIS (Noisy-le-Sec), BRUXELLES (Schaerbeck), ANVERS (Berchem), et la HOLLANDE, en correspondance avec les paquebots rentrant des Indes. Voir la brochure spéciale concernant ce service.

Pour tous renseignements s'adresser à MARSEILLE aux Agents Généraux : **RUYS & Co.**, 7 Boulevard Dugommier (Télégrammes Ruys Marseille) à PARIS aux Agents : **CIE. FRANCO-HOLLANDO-AMERICAINE**, 4 Rue Scribe (Télégrammes Naam 96 Paris) A. GOTI, 21-23 Rue St. Vincent de Paul (Télégrammes Gainetti Paris) ou aux divers Bureaux de Voyages.

S. G. T. M.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR **LIGNES DAKAR-BRÉSIL-PLATA** Service rapide les 10, 20 et 30 de chaque mois par les paquebots « Florida », « Alsine », « Mendoza », « Valdivia ». Service mensuel pour le Brésil par paquebots mixtes (Départ le 25).

Service spécial pour Marchandises par vapeurs de charge



LIGNES DE L'ALGÉRIE

Service rapide sur ORAN par le paquebot « Gouverneur-Général-Laferrière » tous les mercredis à 17 h. Service rapide sur ALGER par le paquebot « Sidi-Brabim » tous les dimanches à midi.

Services hebdomadaires sur Oran, Alger, Bougie, Philippeville, Bone, Mostaganem, assurés par vapeurs mixtes (passagers et marchandises).

LIGNE HAÏTI-OUBA-NEW-ORLÉANS

Services mensuels par vapeurs de charge.

LIGNE TRINIDAD-GUYANE - ANTILLES FRANÇAISES

Services mensuels par vapeurs de charge.

S'adresser à : MARSEILLE, 70, rue de la République. Tél. 68.82 et 86.83 PARIS, 3, boulevard Malesherbes. Tél. Élysées 69.30 à 69.35

BIBBY LINE

Regular Fortnightly Sailings FROM LIVERPOOL & MARSEILLES TO **PORT SAÏD - PORT SUDAN COLOMBO & RANGOON** Returning to Plymouth and London



FIRST CLASS ACCOMMODATION ONLY

RIVIERA to U. K.

From Marseilles to Plymouth and London

FOR FREIGHT & PASSAGES, APPLY,

BIBBY BROS & Co

26, Chapel Street, LIVERPOOL

or **WATSON & PARKER**

5a, Rue Beauvau - MARSEILLES

COMPAGNIE DE NAVIGATION

PAQUET



BRITISH INDIA STEAM

Navigation Company Limited

SERVICES MARITIMES RAPIDES pour Voyageurs et Marchandises

AFRIQUE ORIENTALE ET RETOUR touchant à MARSEILLE pour passagers de 1^{re} et 2^e classe, poste et marchandises



BI-MENSUEL entre :

MARSEILLE - PLYMOUTH - LONDRES et les PORTS de l'EUROPE du NORD

Départs réguliers de LONDRES

Toutes les deux semaines :

Pour BOMBAY et CALCUTTA

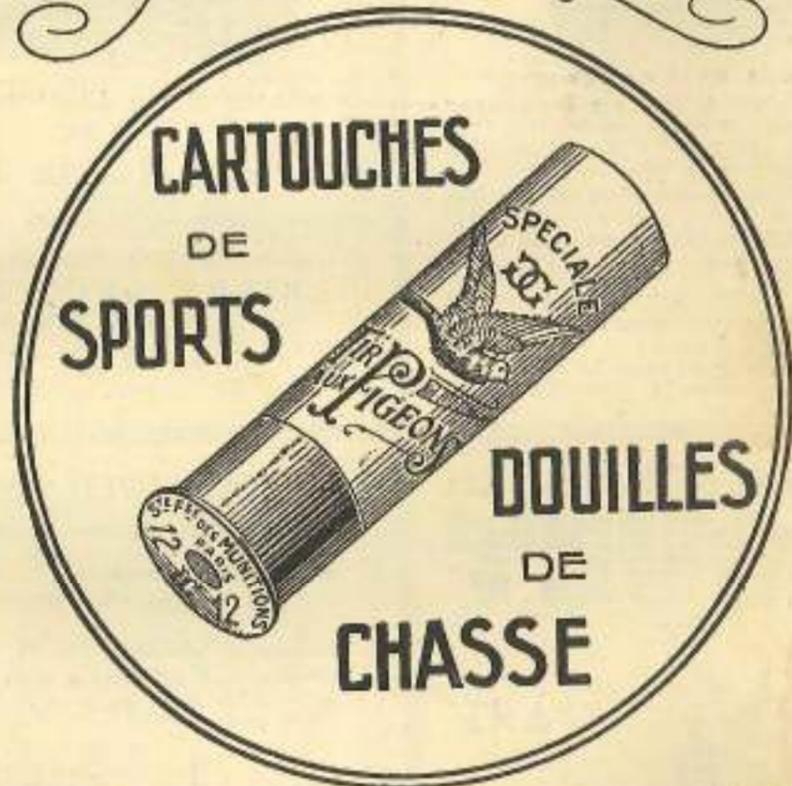
Toutes les quatre semaines :

Pour le QUEENSLAND

S'adresser à : Messrs. L. Thos. & Geo. BUDD
8, Rue Beauvau - MARSEILLE

GÉVELOT

Maison fondée en 1820



S^{ts} F^{cs} des MUNITIONS de CHASSE, de TIR & de GUERRE
30, Rue Notre-Dame-des-Victoires
PARIS (2^e)

VOYAGES



THE BLUE FUNNEL LINE

ALFRED HOLT & Co, Liverpool

First class regular fast services

From MARSEILLES to LONDON-
ROTTERDAM-HAMBURG

SEA TRIP MARSEILLES/LONDON
Six days - Fare £ 13.4

Apply for information to :

CONSORTIUM SAVON Frères
25, rue de la République, MARSEILLES

Pour HOTELS

Excursions en Automobile
Opérations de Banque et Change
et
tout ce qui concerne le Voyage

Adressez-vous
à l'un des Bureaux de :

THOS. COOK & SON

PARIS

2, Place de la Madeleine - 18, Rue de la Paix
101, Av. des Champs-Élysées - 250, Rue de Rivoli

Marseille, Nice, Gênes, Rome, Genève, etc., etc.

Siège Central :

Berkeley Street, Piccadilly, LONDON W. 1.



NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

SERVICE EXPRESS DE GRAND LUXE POUR LES AMÉRIQUES

POUR NEW-YORK

"ROMA" 32.582 tonnes	"DUILIO" 12.000 tonnes
-------------------------	---------------------------

Prochain départ :	Prochain départ :
10 juillet de Gênes.	24 juillet de Gênes.
11 juillet de Naples.	25 juillet de Naples.

POUR BUENOS AYRES

"AUGUSTUS" 33.000 tonnes	"AMERICA" 9.000 tonnes
-----------------------------	---------------------------

Prochain départ :	Prochain départ :
12 juillet de Gênes. (touchant Villefranche).	9 août de Gênes.
13 juillet de Barcelone.	10 août de Naples.

POUR VALPARAISO (Via Panama)

"VIRGILIO"
12.000 tonnes

Prochain départ :
31 juillet de Gênes.
1^{er} août de Marseille.
2 août de Barcelone.

pour l'Amérique Centrale et Sud Pacifique.

Les paquebots "ROMA" et "AUGUSTUS"
sont les plus gros et les plus rapides desservant
la Méditerranée et les ports de l'Amérique du
Nord et du Sud.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA - GÈNES

S'adresser :

PARIS : 10, Boulevard des Capucines.

NICE : 25, Avenue de la Victoire.

MARSEILLE : Consortium Savon Frères
25, Rue de la République.

VOYAGEZ SANS SOUCIS

L'Américan Express se charge de toutes les formalités pour votre voyage, le transport de vos bagages, et prend soin également de vous réserver des chambres dans tous les Hôtels. Vous trouverez l'Américan Express dans toutes les grandes villes du monde entier avec un personnel compétent toujours prêt à vous rendre n'importe quel service pour que votre voyage soit plus agréable.

AMERICAN EXPRESS

11, Rue Scribe, 11 - PARIS

ET DANS LE MONDE ENTIER

Compagnie Française DU TOURISME

Siège Social :

30, Boul. des Capucines et 2, Rue Caumartin, Paris

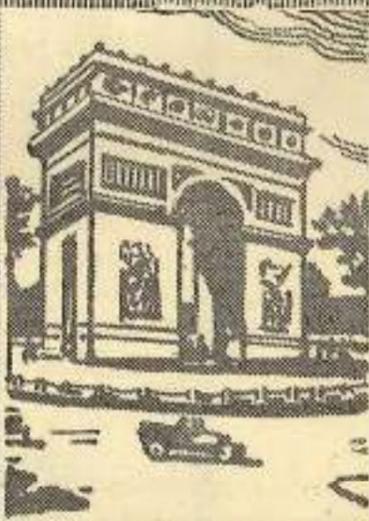
Succursales :

16, r. Royale - 20, r. La Boétie
19, r. Tronchet - 6, av. Kléber

Organisation de voyages à forfait

Délivrance de Billets de chemin de fer, de navigation d'autocar et d'avion

Retient les chambres dans les hôtels



PARIS - ARC DE TRIOMPHE

POUR VOYAGER PRATIQUEMENT sans ennui et sans préoccupations

connaitre

les meilleurs itinéraires à suivre, l'adresse des bons hôtels,

et il faut avoir :

les places réservées dans les trains, les chambres retenues dans les hôtels, etc.

ADRESSEZ-VOUS A UN SPÉCIALISTE

Par exemple à l'ancienne et importante organisation française

EXPRINTER

VOYAGES PRATIQUES

2, Rue Scribe, 2 - PARIS

UNITED TRAVEL SERVICE

1, rue Auber (Place de l'Opéra) PARIS

Téléphone :

CENTRAL, 33-49 et 33-50

Adresse Télégraphique :

TRAVUNIT PARIS

EXCURSIONS - BANKING
TRAVEL - ÉCHANGE
SHIPPING

LES VOYAGES MODERNES

Agence Française de Voyages

SIÈGE SOCIAL : 14, Avenue de l'Opéra, Paris

Succursale à NICE

PALAIS DU CASINO MUNICIPAL

Excursions accompagnées - Voyages particuliers

A FORFAIT POUR TOUS PAYS

GRAND ÉTABLISSEMENT DE PISCICULTURE

Anc^m M^m CARBONNIER & A. DAGRY

Fondé en 1830

DAGRY FRÈRES Successeurs

20, Quai du Louvre

POISSONS de toutes espèces pour le Repoplement des Etangs et Rivières Œufs et Alevins de Truites et Saumons Poissons Exotiques - Spécialités de Poissons Japonais

DE LUXE TOURS

of every description

AUTOMOBILE

RAILROAD

STEAMSHIP

AÉROPLANE

FRANK TOURIST & Co

10, Rue Édouard VII, 10

PARIS

Norway House, 21-24, Cockspur Street

LONDON

L'IMPRIMERIE

MAULDE & RENOU

FONDÉE EN 1836

vient,

grâce à son outillage moderne et à ses rapides moyens d'exécution

d'ajouter à son ancienne spécialité les

Travaux Administratifs

celle des impressions de publicité

Affiches, Tarifs, Catalogues,

etc., etc.

144, Rue de Rivoli

Tél. : Gut. 06-37 — Centr. 51-04

HOTEL

TERMINUS-NORD

12, Bd Denain (en face la gare du Nord) Paris X^e

300 CHAMBRES

50 SALLES DE BAINS

Eau courante chaude et froide

2 Ascenseurs - Chauffage Central

Téléph. : TRUDAINE 19-41, 22-46, 67-68

Inter : TRUDAINE 10

Etes-vous Sensible au Mal de Mer, d'Automobile de Chemin de Fer, d'Avion?

Essayez les Granules

ANTINAUSIQUES CHANTEAUD

vous n'éprouverez aucun malaise nombreuses attestations

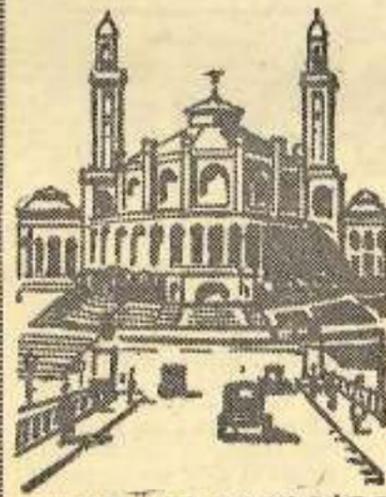
En France, boîte 14,50; F^o poste 15,65

Brochure :

64, Rue des Francs-Bourgeois, Paris

DÉPOT :

Paris : Ph^o Picart, 1, rue Rambuteau
Paris : Ph^o Roberts, 5, r. de la Paix
Lond. : Wilcox Jozau 15 G, S^o Andrew S^o
Londres : Roberts C^o, 78, New Bond S^o
New-York : Fougere C^o, 90 Deekmann S^o



PARIS - LE TROCADERO.

En plein Centre de Paris

à proximité

des Grands Boulevards des Théâtres et du Centre des Affaires.

Hôtel Montyon

15, Rue Montyon (9^e)

Tout le Confort Moderne

Téléphone : PROVENCE 48-21

Adresse Télégraphique :

HOTEL MONTYON PARIS

les affiches

Lucien Serre & Cie

provoquent et développent

le goût du tourisme

15, 17 et 19, rue du terrage

Paris 10^e

tél : nord 29-28 - 86-97

J. BARREAU

Imprimeur-Éditeur

16, Rue Littré, 16

PARIS

Spécialité d'Impressions

Touristiques

de

Grand Luxe

CHATEL - GUYON

EAUX MINÉRALES - CLIMAT - TOURISME

Maladies Intestinales

ENTÉRITES, COLITES, DIARRHÉES, CONSTIPATION, SYNDROME ENTÉRO-RÉNAL, INSUFFISANCES DU FOIE, MALADIES COLONIALES.

GRANDS PARC BOISÉ

5 BUVETTES

St^e des Eaux Minérales



CHATEL-GUYON

Deux Établissements

BAINS CARBO-GAZEUX, A EAU COURANTE, DOUCHES SOUS-MARINES, CATAPLASMES DE BOUES VÉGÉTO-MINÉRALES, DOUCHES, MASSAGES, IRRIGATIONS, RADIOLOGIE, ÉLECTROTHÉRAPIE, MÉCANOTHÉRAPIE, RAYONS ULTRA-VIOLETS ET INFRA-ROUGES.

St^e des Eaux Minérales

CLIMAT SEC ET TEMPÉRÉ -:- DEMI-ALTITUDE

CHATEL-GUYON

LE GRAND HOTEL

à 20 mètres du Casino et du Grand Établissement

La cuisine de régime est scrupuleusement observée

Téléphone : 9

CHATEL-GUYON

HOTEL DU PARC et Hôtel des Princes

TOUS LES CONFORTS

VÉRDRINE Près

CHATEL-GUYON

CARLTON HOTEL CONTINENTAL SUR LE PARC

Grand Jardin - Tous comforts RESTAURANT - RÉGIMES

Direct. : J. MARTIN

MÉTROPOL HOTEL

MEILLEURE MAISON DE SECOND ORDRE - TOUT CONFORT

Eau courante froide et chaude dans toutes les chambres

SALLE DE BAINS - ASCENSEUR GRAND JARDIN - TERRASSES

Cuisine et Cave renommées

Prix spéciaux pour Familles et longs séjours

Téléphone : 0.28

CHATEL-GUYON

CASINO DE Chatel-Guyon

Spectacles - Attractions diverses - Parc fleuri et ombragé - Salles de Jeux - Café glacier - American-Bar - Concerts classiques - Concerts quotidiens - Dancing - Fêtes diverses.

Abonnement au Casino 1^{er} Saison 1^{er} Juin - 30 Septembre

Dir.-Général : A. ARGOD

CHATEL-GUYON

HERMITAGE - HOTEL

S. LARONDE, Propriétaire

Sa situation face aux établissements

Son Jardin - parc

Sa cuisine - Ses Régimes

CHATEL-GUYON

PALACE HOTEL ET GRAND HOTEL BARTHÉLEMY

Les plus réputés



ALLEZ A VALS-LES-BAINS FRÉQUENTEZ LE CASINO DE LA Source BEATRIX-VALS

VISITEZ LA GRANDE PASTILLERIE MODERNE BEATRIX-VALS



VISITEZ LA TAILLERIE DE ROYAT PIERRES FINES - PIERRES DURES SOUVENIRS

Maison de vente à Clermont-Ferrand - Châtel-Guyon - Vichy - La Bourboule - Mont-Dore - Biarritz - :: Saint-Nectaire - Cannes - Menton :: PARIS - 8, Rue Auber, 8

MUROLS

HOTEL-RESTAURANT DU PARC

Service à la carte à toute heure Pension Bourgeoise et de Régime Spécialités : truites, écrevisses muroniennes

Jardin - Vue sur le château TEYSSIER-BELLONTE, Propriétaire Ancien Chef de Cuisine des Grandes Maisons de Nice Garage Téléph. : 8

MUROLS

HOTEL DU CHATEAU

Confort moderne - Salle de bains SPÉCIALITÉS : Truite mouillée, Écrevisses bordelaises.

SALON DE THÉ - TERRASSE VILLENEUVE, DIRECTEUR Ex-Maitre-d'Hôtel à Paris

St-NEOTAIRES-LE-BAS

CASTEL MARGUERITE

au milieu de son parc tout dernier confort

Régime - Téléphone 11 POUYET, Prop.

ROYAT

VISITEZ LES GROTTES ROUGES

(En face la Poste)

VIOLENTES MANIFESTATIONS

L'activité volcanique en Auvergne

ARVANT (Hte-Loire)

BUFFET de la GARE D'ARVANT M^{me} V^{ie} MARTIN

Repas à prix fixe - Cuisine soignée Arrêts des Express : A 1411-1416, 25 m

SAINT-NEOTAIRES

HOTEL PRÉ-CATELAN

Maison de Régime Cuisine renommée PONS, Propriétaire, Chef de Cuisine Confort Moderne

SAINT-NEOTAIRES

THERMAL HOTEL - Tout confort

Séjours à partir de 40 fr. Arrangements pour familles JARDIN - GARAGE - Téléphone 28 Hôtel Florence depuis 32 francs

St-GERMAIN-LES-FOSSÉS

BUFFET P. L. M.

Table d'Hôte PANIERS REPAS Arrêt à tous les Trains

St-NEOTAIRES-LE-BAS

HOTEL DE PARIS

T.S.F. - Confort Moderne Ascenseur - Salles de Bains

CUISINE RÉPUTÉE - Tél. 7

BERGER, Propriétaire Chef de cuisine

SAINT-NEOTAIRES

HOTEL DE LA PAIX

En face l'Établissement Thermal Confort Moderne - Salles de Bains Restaurant - Régime - Téléphone 23 Chauffage Central MADEUF, Propriétaire, Chef de cuisine



SAINT NECTAIRE

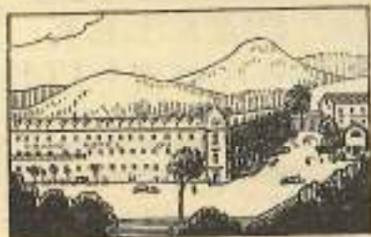
(Auvergne)

Station de cure des MALADIES DES REINS

Albuminuries - Néphrites chroniques
Cure hydrominérale - Cure diététique

(15 mai au 30 septembre)

NOMBREUX HOTELS ET VILLAS DE TOUTES CATÉGORIES
(S'adresser au Syndicat d'Initiative)



GRAND HOTEL ET THERMES DU MONT-CORNADORE

Ouverture le 15 mai

Tout confort - Grand Parc - Spécialement recommandé pour le repos
Prix de pension : depuis 40 francs.

La Direction offre à un prix forfaitaire : le séjour à l'hôtel, taxes et pourboires compris, l'abonnement thermal en 1^{re} classe et l'usage de l'autobus de l'hôtel, pour une cure de 21 jours.

1.500 frs. par baigneur avec traitement thermal.
1.100 frs. par touriste ne faisant pas le traitement.



GRAND HOTEL ET ÉTABLISSEMENT THERMAL DU PARC

Ouverture le 5 juin.

Hôtel de tout premier ordre avec un établissement thermal construit en 1927, situé au centre de la station, dans le magnifique jardin du casino.

Nombreuses salles de bain privées
Nouveau salon avec belle terrasse

Prix de pension : $\left\{ \begin{array}{l} \text{A l'annexe : depuis 40 francs.} \\ \text{A l'hôtel : depuis 50 francs.} \end{array} \right.$



GRAND HOTEL ET ÉTABLISSEMENT THERMAL DES BAINS ROMAINS

Ouverture le 5 juin.

Le plus luxueux, avec un beau parc de plusieurs hectares. Nombreuses chambres avec salles de bain et salons privés.

Prix de pension : depuis 60 francs



THIERS
HOTEL DE PARIS
ET DE
L'AIGLE D'OR RÉUNIS
:: :: Confort Moderne :: ::
Cuisine et caves renommées
P. CHAZE
Médaille du T. C. F. Propriétaire

ROANNE
HOTEL TERMINUS
70 chambres
Eau courante - 12 salles de bains
RESTAURANT
Cuisine et Caves renommées
Dernier confort - Téléphone : 124

PARAY-LE-MONIAL
HOTEL TERMINUS
(en face la gare)
Confort moderne - Chauffage central
Electricité - Cuisine soignée - Garage
LAURENT, Prop. Téléphone 24
English spoken - Max spricht Deutsch

THIERS
CANIFS et COUTEAUX de poche
en acier inoxydable
Maison **SAUZEDDE-BIAT**
ARTHUR SAUZEDDE, Successeur

OLERMONT-FERRAND
AGENCE AGUAY.

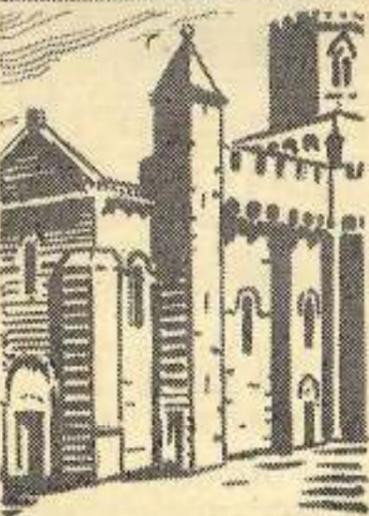
Entreprise de Transport
de bagages à domicile

TRANSPORT RAPIDE
Sous les auspices du Syndicat
d'Initiative et de la C^o P. L. M.

BOURBON-LANCY
Hôtel St-Léger
100 Chambres
Eau courante chaude et froide
Chauffage Central
Cuisine Renommée

A proximité de
l'Établissement Thermal
et du Parc.

G. MONTARON
Propriétaire



ROYAT - VIEILLE ÉGLISE

OLERMONT-FERRAND
GRANDE FONTAINE
PÉTRIFIANTE
DES GROTTES
DU PÉROU
La plus grande curiosité
à visiter en Auvergne
Rue Gauttier de Biauzat
P. CLÉMENTEL, Succes.

OLERMONT-FERRAND
HOTEL DE LYON
Confort Moderne
Même Maison : CAFE RICHE
Son restaurant
Visitez ses antiquités

OLERMONT-FERRAND
HOTEL DE L'UNIVERS
RESTAURANT
Entièrement rénové
TOUT CONFORT
9, Place de Jando

SAINT-ÉTIENNE
GRAND HOTEL
Restaurant - 150 chambres et salons
50 salles de bains
Téléphone : 17-40 - 17-41

OLERMONT-FERRAND
HOTEL TERMINUS - 80 chambres
Eau courante chaude et froide
Salles de Bains - Restaurant renommé
Tél. 0.24. **POINAS F^{rs}** Propriétaires

OLERMONT-FERRAND
Pâtes et Fruits Confités d'Auvergne
MAISON GAILLARD
41, Avenue des États-Unis
Pierre **PRUNIERE** Successeur
Succursale à Vichy

BOURBON-LANCY

GRAND HOTEL

PROPRIÉTÉ DE LA SOCIÉTÉ DES THERMES

130 CHAMBRES
TOUT CONFORT

Situation unique au milieu
d'un grand parc



SON RESTAURANT
SES SPÉCIALITÉS

Appartements au-dessus de
l'Établissement Thermal

LES GRANDES STATIONS THERMALES

VICHY

A 6 HEURES DE PARIS — MAI-OCTOBRE

TRAIN DE LUXE LONDRES-VICHY-PULLMAN

Trains Rapides de Jour et de Nuit avec Voitures Directes et Wagons-Restaurant de
PARIS — STRASBOURG — LYON TOULOUSE — CETTE
GENÈVE — VINTIMILLE BORDEAUX — NANTES



ÉTABLISSEMENT THERMAL

LE PLUS VASTE — LE MIEUX AMÉNAGÉ DU MONDE ENTIER

BAINS - DOUCHES - MASSAGES
THERMOTHÉRAPIE - MÉCANOTHÉRAPIE - ÉLECTROTHÉRAPIE
RADIOTHÉRAPIE - RADIOLOGIE

Un Établissement dit "DE LA SOURCE HOPITAL" est ouvert toute l'Année
TRAITEMENT SPÉCIAL DES MALADIES DE LA NUTRITION
AFFECTION DU FOIE ET DE L'APPAREIL DIGESTIF
- - - GOUTTE - DIABÈTE - OBÉSITÉ - - -

CASINO — THÉÂTRE — CONCERT

OPÉRAS-OPÉRAS COMIQUES-COMÉDIES-BALLETS-FESTIVALS

SPORTING CLUB DE VICHY
MATCHS DE GOLF ET DE TENNIS
TIR AUX PIGEONS
CONCOURS HIPPIQUE - COURSES

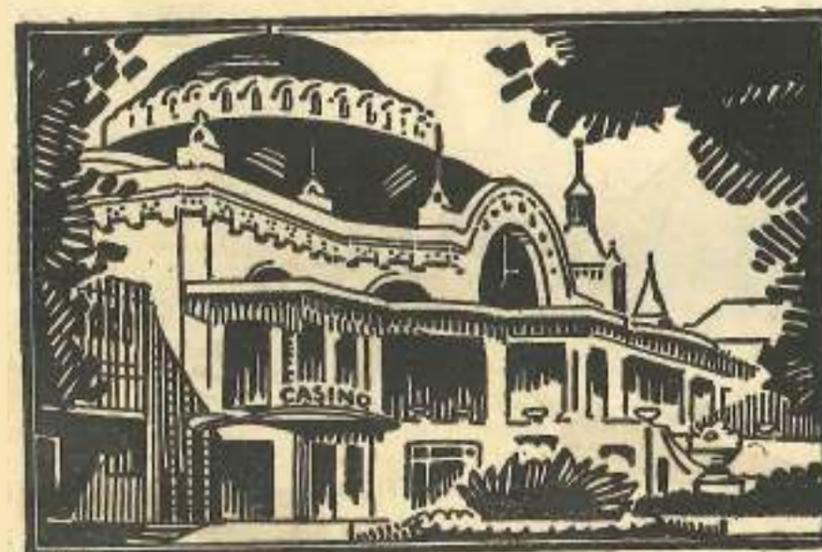
NOMBREUX HOTELS
TRÈS CONFORTABLES AVEC
TABLES DE RÉGIME

"HOTEL RADIO"
MAISON SPÉCIALE DE RÉGIMES
SOUS DIRECTION MÉDICALE

OUVERT DU 1^{er} JUIN AU 1^{er} OCTOBRE

LE CASINO D'EVIAN-LES-BAINS

(Haute-Savoie)



EN BORDURE DU LAC LÉMAN
dans l'un des plus beaux sites de France

Au Théâtre :

TOUTES LES GRANDES TOURNÉES DE COMÉDIES & D'OPÉRETTES
Les Récitals — Les Galas de Danse

Dans le Hall et dans le Parc :

Deux Concerts Instrumentaux chaque jour
LES GRANDS CONCERTS SYMPHONIQUES du MERCREDI et du DIMANCHE
avec le concours des plus célèbres virtuoses
Les Sélections d'Opéra, d'Opéra-Comique et d'Opérette
LES BALS & LES FÊTES DE NUIT

Dans la Salle de Music-Hall :

Les Représentations Cinématographiques — Les Matinées de Musique de Chambre

Au Restaurant (Cuisine réputée) :

Les Diners de Gala du Vendredi
BOULE & BACCARA

Dancing (Deux Jazz)

Attractions diverses — Bowling — Guignol Lyonnais, etc...

DEAUVILLE

NORMANDY HOTEL
450 Chambres avec Salle de bains et Téléphone

ROYAL HOTEL
400 Chambres avec Salle de bains
CASINO

TOUTES LES VEDETTES
Restaurant • Grill - Room • Tous les Sports
Bains pompeïens • Culture physique

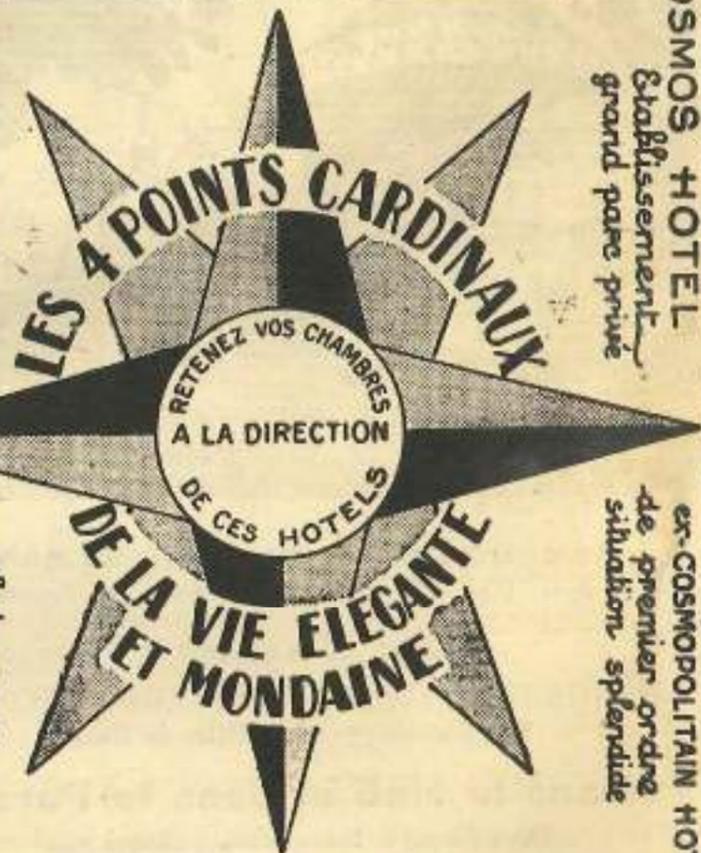
La plus belle plage d'Europe - Le Printemps et l'Automne y sont délicieux

à Octobre

300 chambres de grand luxe
Tennis (25 courts) Yachting
Golf (18 trous)

Saison d'été

HERMITAGE HOTEL
3000 Villas • Grands Hôtels
Tir aux pigeons



Les Eaux de Contrexéville sont la sauvegarde de votre rein
GOSMOS HOTEL
Etablissement grand pare privé
de premier ordre
situation splendide
ex-COSMOPOLITAIN HOTEL

CASINO MUNICIPAL
2 Représentations par jour
Toutes les Vedettes

OPÉRAS • COMÉDIES • BALLETS
CONCERTS CLASSIQUES

M. Reynaldo Hahn, directeur de la musique
RESTAURANT DES AMBASSADEURS (Fêtes et Galas somptueux)
Tous les Sports. 20 Hôtels de 1^{er} ordre

CANNES

CHAMONIX ET SA VALLÉE

SYNDICAT D'INITIATIVE - CHAMONIX - MONT BLANC (FRANCE)



ENVIRONS DE CHAMONIX - VILLAGE DU TOUR

CHAMONIX - MONT BLANC

LA REINE DES STATIONS ALPESTRES

(VILLÉGIATURE ESTIVALE - EXCURSIONS - ALPINISME - SPORTS)

ARGENTIÈRE (1.245 m.)	MONTRUC (1.365 m.)	SERVOZ (812 m.)
LES BOSSONS (1.012 m.)	LE PLANET-S-AYE (1.388 m.)	LES TINES (1.083 m.)
LES HOUCHES (980 m.)	LES PRAZ (1.064 m.)	VALLORCINE (1.261 m.)

LA PLUS MERVEILLEUSE VALLÉE GLACIAIRE

SON MONT BLANC
SES AIGUILLES abruptes et audacieuses
SES FORÊTS et leur fraîcheur

SES ASCENSIONS en tous genres
SES PROMENADES délicieuses
SON AIR PUR, si vivifiant

SES HOTELS de toutes catégories admirablement installés et pourvus du dernier confort



LISTE DES HOTELS ET PRIX SAISON D'ÉTÉ 1928 ADRESSÉS SUR DEMANDE
AU SYNDICAT D'INITIATIVE DE CHAMONIX - MONT BLANC FRANCE

CHAMONIX PALACE

Annexe :

HOTEL D'ANGLETERRE

350 Chambres - 200 Salles de Bains
Face au Mont Blanc

OUVERT L'ÉTÉ ET L'HIVER

LE MEILLEUR CONFORT
LE MEILLEUR ACCUEIL
CAVE ET CUISINE DE 1^{er} ORDRE
BOXES PARTICULIERS
GRAND GARAGE
TENNIS, etc...

En communication avec le
GRAND CASINO DU MONT BLANC

GRAND CASINO DU MONT BLANC

CHAMONIX - AVENUE DE LA GARE

SAISON D'ÉTÉ
et
SAISON D'HIVER

CONCERTS - CINÉMA
ATTRACTIONS ET DANSES
DANCING
PISTE LUMINEUSE

CAFÉ - BAR - PATISSERIE
BRASSERIE

BOULE - BRIDGE - BACCARA

CHAMONIX-MONT BLANC
HOTEL MÉTROPOLE ET VICTORIA
CONFORT MODERNE
MEUBLE 1^{er} ORDRE
Eau courante chaude et froide
ASCENSEUR
PETITJEAN et LAVAIRE
TÉLÉPHONE : 23

LES PRAZ DE CHAMONIX
HOTEL NATIONAL

Prix Modérés - Jardins avec Tennis
Bonne cuisine - Auto-Garage

COUTTET Frères, propriétaires

CHAMONIX-MONT BLANC
Fabrique d'Objets en Corne
FRANÇOIS PAYOT
: : Spécialiste : :

CHAMONIX-MONT BLANC
HOTEL DES GOURMETS
Eau courante, Chauffage central, Bains
Ouvert toute l'année
Cuisine recommandée

CHAMONIX-MONT BLANC
GRAND HOTEL ROYAL
DANS UN PARC
MERVEILLEUX

CHAMONIX-MONT BLANC
HOTEL BELLEVUE
Attenant à la poste
Près de la patinoire
EAU COURANTE
CHAUFFAGE CENTRAL
Téléphone 8
OUVERT TOUTE L'ANNÉE

CHAMONIX-MONT BLANC
SANGLARD & C^{ie} SPORTS
Tennis et Articles de Montagne

CHAMONIX-MONT BLANC
HOTEL DE MILAN
Ouvert toute l'année
à 100 m. à droite en sortant de la gare
Confort moderne - Téléph. 1-09

CHAMONIX-MONT BLANC
Hôtel d'Europe
80 Chambres
Eau courante
Chauffage central
PENSION dep. 50 Francs
SAISON D'ÉTÉ ET D'HIVER

LES HOUCHEs (7 kil. de (Annois)
Hotel-Pension du Mont-Blanc
Ouvert toute l'année - Sports d'hiver
à proximité du Col de Voza
Repos - Convalescence
D^r COÛC, propriétaire - Tél. : 5

CHAMONIX-MONT BLANC
OFFICE DES TRANSPORTS
AMERICAN EXPRESS C^o INC
VOYAGES
Tél. : 41 Adr. Tél. : Office Transports

CHAMONIX-MONT BLANC
ALLOBROGES - HOTEL MAI à OCTOBRE
Lots de nuit et de la journée
Téléphone : 45

CHAMONIX AU MONTENVERS

(MER DE GLACE)

(Altitude 1913 mètres)

La Mer de Glace, par le chemin de fer à crémaillère de Chamonix au Montenvers, est l'excursion classique, et dont on emporte un souvenir inoubliable.

Le chemin de fer de Chamonix au Montenvers (Mer de Glace) correspond avec les trains P. L. M. et avec les autocars venant d'Annecy, Aix-les-Bains, Grenoble, Genève, etc.

Des billets directs pour la Mer de Glace sont délivrés par les principales gares P. L. M., Agences de voyages et d'autocars.

CHAMONIX-MONT BLANC SAVOY PALACE

Appartements avec Bains
Eau courante dans toutes les chambres

Grand parc - 2 tennis

:: Garage - Box ::

SAISON D'ÉTÉ ET D'HIVER

CHAMONIX-MONT BLANC COMPAGNIE FRANÇAISE

des
Chemins de fer de Montagne
SIÈGE 4-6, rue de Saxe - PARIS
A. H. FONCÈQUE
Administrateur-Délégué
* Installé à Chamonix - Mont Blanc
le plus grand Téléphérique du Monde
REOUVERTURE EN DÉCEMBRE

CHAMONIX-MONT BLANC EXCURSIONS EN AUTO-CHENILLE

Taiting -- Ski -- Kjoering
Correspondance P. L. M.

E. VOUILLAMOZ
Garage International (près la Poste)
Téléphone : 76

LES BOSSONS (3 k. Chamonix)
HOTEL de L'AIGUILLE du MIDI
Eau courante, Chauffage central.
Salles de Bains privées
SAISON ÉTÉ & HIVER
TENNIS - JARDIN - PRIX MODÉRÉS

LES BOSSONS
HOTEL-PENSION DES FAMILLES & DES TOURISTES
Face Gare, au pied du Glacier des Bossons
Restaurant - Prix modérés - Garage
V^o A. SIMOND, Propriétaire, Téléph. 6

LES BOSSONS (près Chamonix)
G^d HOTEL DES BOSSONS
Sites - Panorama - Situation unique,
Clientèle select. - Cuisine réputée.

HOTEL UNIVERS ET RESTAURANT

CHAMONIX

FACE AU M^t BLANC
PENSION DEPUIS 40 F.

CHAMONIX - MONT BLANC
PHOTOGRAPHIE ALPINE

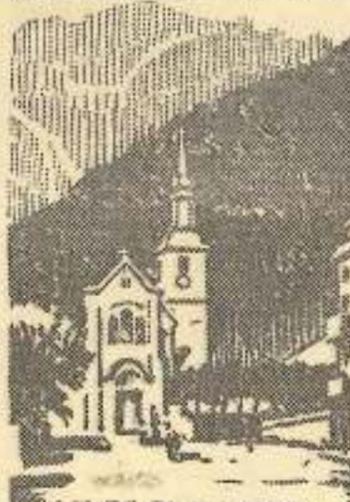
G. TAIBRAZ

Avenue de la Gare (à côté Chalet P.L.M.)
Travaux d'Amateurs

Bains recommandés par le Service d'Hygiène

CHAMONIX - MONT BLANC
Grand Hôtel Beau Rivage
et des Anglais

TOUT DERNIER CONFORT
GARAGE - BOX



ÉGLISE DE CHAMONIX

CHAMONIX-MONT BLANC
HOTEL ROMA
Meuble - Chauffage central. - Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. - Ouvert toute l'année.
S. QUAGLIA, propriétaire. Tél. 62

CHAMONIX - MONT BLANC DEVOUASSOUD

Fabrique de Soufflets en acier
Spécialité de soufflets. - Souvenirs.

ARGENTIÈRES (près Chamonix)
HOTEL DU MONT BLANC
Grand Parc ombragé,
Salles à manger Veranda.

Cuisine de premier ordre
Eau courante chaude et froide

ARGENTIÈRES (près Chamonix)
HOTEL BELLEVUE
Ancienne Renommée
OUVERT TOUTE L'ANNÉE

ARGENTIÈRES (près Chamonix)
HOTEL DU GLACIER ET TERMINUS
Face Gare P.L.M.
Bonne Cuisine
CHARLET MICHEL, Propriétaire

ST-GERVAIS-LES-BAINS

STATION

**TOURISTIQUE
CLIMATIQUE
THERMALE**

Son

ÉTABLISSEMENT THERMAL
complètement rénové
par une nouvelle Société

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

ARTHRITISME - DERMATOSES
BILIAIRES - OPTIQUE - ECZÉMA

Hôtels de toutes catégories

Villas et pensions de famille
dont un grand nombre
ouvert toute l'année

RENSEIGNEMENTS :

SYNDICAT D'INITIATIVE

LA
**CRÉMAILLÈRE
DU
MONT BLANC**

conduisant au

COL de VOZA

(1.750 mètres)

LE PLUS BEAU
PANORAMA
SUR LES ALPES

**HOTEL
DU
COL de la VOZA**

CONFORT MODERNE

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

ANNECY ET SON LAC

ANNECY ET SON LAC

Au Pays du Mont-Blanc
SYNDICAT D'INITIATIVE

ANNECY
GRAND HOTEL BEAU-RIVAGE
1^{er} ordre - à 2 kil. d'Annecy
Panorama unique en bordure du Lac
Pergolas, grand parc, tennis
garages avec fosse. Dernier confort.
Appartements avec 5. d B
Cuisine Répartie
Téléphone 4

ANNECY
GRAND HOTEL & HOTEL D'ANGLETERRE
1^{er} Ordre
CUISINE RENOMMÉE

ANNECY
HOTEL TERMINUS
Autocars' Station. - Every Comfort.
Autocars correspondant
Garage - Restaurant
LAVAIVRE, propriétaire. Tél. : 28
Plus Terrasse - Modestes prices
Même Maison : Brasserie TERMINUS

THONES
HOTEL DE LA PAIX
TOUT CONFORT
Eau courante chaude et froide dans
toutes les chambres.
RESTAURANT DANS LE PARC

THONES
HOTEL DU FIER
TOUT LE CONFORT
Eau courante chaude et froide
CUISINE SOIGNÉE

MENTHON-ST-BERNARD
LE CHALET
Chambres meublées
Tea - Room au bord du Lac
Pâtisserie - Confiserie
Mlle CHAPPAZ, Propriétaire

TALLOIRES
HOTEL BEAU SITE
Vue splendide sur le
Lac et les Montagnes
Mme ROGÉS, propriétaire
English spoken - Téléphone : 4

LAO D'ANNECY COMPAGNIE des BATEAUX A VAPEUR

Services réguliers faisant le Tour
du lac en desservant les ports de Beau-
Rivage, Chavoire, Veyrier, Menthon,
Saint-Jorioz, Sévrier, Talloires, Duingt,
Bredannoz et Lathuille

Billets "Tour de lac" donnant la
faculté de s'arrêter en cours de route.
Restauration pendant la saison à bord
"du bateau de luxe "France".

DUINGT
HOTEL-RESTAURANT DU LAC
Jardin - Vue splendide
MAISON RECOMMANDÉE



LAC D'ANNECY
ANNECY

BUFFET de la GARE P.L.M.
et des autocars des Alpes françaises
Repas à prix fixe

MENTHON-ST-BERNARD
HOTEL
PENSION DES GLAIEUX
:: Cuisine soignée ::
Parc Tennis
Téléphone N° 7

TALLOIRES
RESTAURANT BIZE
- Au bord du Lac -
Grande et Ancienne Renommée
Ses Spécialités et ses Caves
Marius BIZE, propriétaire - Téléphone 1

ANNECY VISITEZ LES GORGES DU FIER ET LE CHATEAU DE MONTROTIER

ANNECY
**HOTEL MEUBLÉ
DES ALPES**
(près Gare P.L.M.)

Eau courante chaude et froide
dans toutes les chambres
BOLLARD, propriétaire

ANNECY
CASINO MUNICIPAL
Spectacles de 1^{er} Ordre
Restaurant ouvert toute l'année
BOULE - BACCARA

ANNECY
**HOTEL RESTAURANT
LABRUNE**

ANNECY
HOTEL DU LAC - RESTAURANT
Garage - Terrasse Ombagée
Face la Préfecture
100 m du Casino et du Lac
Téléphone : 1-08

ANNECY
HOTEL VILLA MARY
" Près du Lac "
" Tout Confort "
Téléphone : 2-10

MENTHON-ST-BERNARD
HOTEL BEAUSEJOUR
Très jolie vue sur le Lac
Parc ombragé - Tennis
Cuisine soignée - Séjour idéal

SAINT-JORIOZ (Haute-Savoie)
Bord du Lac d'Annecy - Téléphone : 5
**HOTEL - PENSION
DU MARRONNIER**
Terrasse ombragée
Eau chaude courante et froide

SAVOIE ET HAUTE SAVOIE

MODANE
F. BRAYDA
AGENCE P. L. M.
Billets chemins de fer
Transports Internationaux
CHANGE

MODANE
BUFFET DE LA GARE
P. L. M.
A. CONSTANS
CONCESSIONNAIRE
CAVE RÉPUTÉE

CHAMBÉRY
LES BUREAUX DU SYNDICAT
D'INITIATIVE DE LA SAVOIE
sont installés à la Maison du Tourisme
à Chambéry
Office de Renseignements de Location :
Bureau d'Autocars
Bureau P. L. M. Wagons-Lit
Il est répondu à toute demande accom-
pagnée d'un timbre pour la réponse.

MODANE
St-JEAN-DE-MAURIENNE
St-MICHEL-DE-MAURIENNE
BANQUE
DÉSIRÉ JORIO
Transports - Agence en Douane
CHANGE

MEGÈVE
HOTEL DU MONT D'ARBOIS
ALTITUDE 1.210 M.
1^{er} ordre, Cuisine française, Restaurant à la carte
Saison d'été : 15 Juin - 15 Septembre
Très beau Golf de montagne, Tennis
Ascensions, Excursions, Pêche
De 15 Décembre au 15 Mars
Tous Sports d'Hiver
CENTRE IDEAL POUR LE SKI
Renseign. Société Française des Hôtels de
Montagne, 21, rue Chaptal, PARIS (9^e)
Location à l'Hôtel de Neuf d'Arbois

BONNE TABLE
- BON GITE -

HOTEL DU SEMNOZ-ALPES

1.704 mètres d'altitude
Panorama splendide sur la chaîne du Mont-Blanc
PENSION - ARRANGEMENTS POUR FAMILLES

Poste T. S. F. - Éclairage électrique - Eau chaude et froide - Salles de Bains
Chapelle catholique, Messe tous les Dimanches.
Services réguliers d'Annecy au sommet par les autocars du P. L. M.

THONON-LES-BAINS
Station Thermale et Climatique
(Cure de Diurèse)
Centre d'Excursions en CHABLAIS
- - LE LAC - -
LA MONTAGNE

Synd. d'Initiative. - Téléph. : 0-51
SALINS-LES-THERMES
HOTEL DES THERMES
Eau courante chaude et froide
JARDINS - GARAGE
Téléphone : 85 Moutiers



MOUTIERS SAVOIE

SALINS-LES-THERMES
HOTEL DE SAVOIE
Restaurant - Cuisine Renommée
S. QUAZZOLA Propriétaire
Ex-Chef de Cuisine

MODANE
**TERMINUS - HOTEL
INTERNATIONAL**
Complètement neuf
Eau courante, Ascenseur
SOLDANO, propriétaire
Téléphone : 3

St-JEAN-DE-MAURIENNE
HOTEL DE LA GARE
HOTEL NEUF

Restaurant Gabert
Le rendez-vous des Gourmets
Mes Spécialités - Ma Cave
GABERT Chef de Cuisine

St-JEAN-DE-MAURIENNE
HOTEL St-GEORGES
RESTAURANT
SA CAVE
Vraie Cuisine Française
J. DURIEUX
PROPRIÉTAIRE
Téléphone : 25

CHAMBÉRY
HOTEL TERMINUS
Chambres avec bains et W. C.
privés. - Eau courante chaude
et froide. - Jardin.

E. LEBRUN, propriétaire,
TÉLÉPHONE : 1-18

CHAMBÉRY
**GRAND
HOTEL DE FRANCE**

Son Restaurant réputé
SES MENUS - SES SPÉCIALITÉS
SAVOYARDES - SES VINS - SES
VIEILLES LIQUEURS

Afternoon Tea

THONON-LES-BAINS
HOTEL BELLE-RIVE (en face du débarcadère)
Eau courante chaude et froide
Salles de Bains - Grand Parc ombragé
F. CHARVERON, propriétaire

EVIAN-LES-BAINS
ROUTE DES ALPES
Service autocars P.-L.-M.
Bureau : Office des Baigneurs
4, Avenue du Port - Téléph. 53

" LE RIGHI "
- de la Savoie -

CHOCOLAT D'ANNECY

Le plus fin, le meilleur
SEULE SA QUALITÉ A FAIT SA RENOMMÉE
Usines-Bureaux : Quai de la Tournette - ANNECY

SAVOIE ET HAUTE SAVOIE

THONON-LES-BAINS

GRAND HOTEL - DU PARC -

Situation Idéale

200 chambres et salons
Arrangements spéciaux pour
Juin et Septembre

TENNIS :: GOLF

M.-E. RUFFIN

Directeur

Même direction :

Gd HOTEL du CAP-FERRAT
Beaulieu-sur-Mer (Alpes-Maritimes)

ANNEMASSE

HOTEL GAY ET DE FRANCE

CONFORT MODERNE
BONNE CUISINE

BUTIKOFER-ROCH, propr^{te}

SALLANCHES

Son site grandiose
Couchers de soleil
incomparables
sur le Mont Blanc

SALLANCHES

GRAND HOTEL MICOLLIN
ouvert toute l'année
Grand parc :: Confort moderne
Vue unique sur le Mont Blanc
Téléphone 15

SALLANCHES

HOTEL DES ALPES
agrandi et remis à neuf
Eau cour. ch. et fr. - Chauffage toute l'année
Chauffage central - Salles de bains - Garage
Cuisine Bourgeoise

LA ROCHE-sur-FORON

CENTRE DE TOURISME
PANORAMA SUPERBE
Cure d'air et de repos - Sports d'hiver
Hôtel Bellevue, VOIRON propri^{te}
Hôtel du Château et des Iles
Britanniques, RUGGIERI, propri^{te}
Hôtel Mino, MINO, propriétaire
Renseign. au Syndicat d'Initiative

LA ROCHE-sur-FORON

BUVETTE DE LA GARE
Consommation de 1^{er} Choix
Spécialité de petites sousses
Veuve MUNIER, Concessionnaire

THONON-LES-BAINS

HOTEL DE FRANCE

aux abords de la Place des Arts
Chambres avec cabinet de toilette

DERNIER CONFORT

W.-C. et bains privés

Garage - Jardin ombragé

TICON Joseph, prop. - Téléphone 47

THONON

Hôtel Terminus et de Thonon

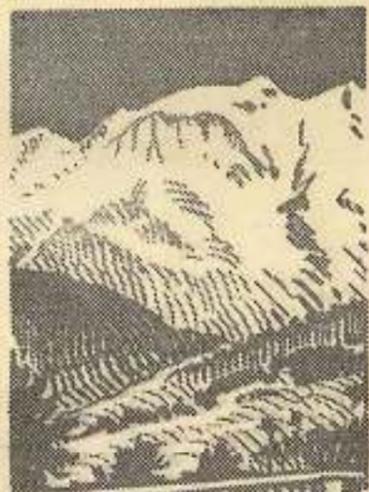
Entièrement transformé

CONFORT MODERNE

Restauration de 1^{er} ordre

Terrasse - Jardin ombragé

A. RANDON, propriétaire



LE MONT-BLANC VU DE COMBLoux

BRIDES-LES-BAINS

(Savoie)

FOIE - INTESTINS
OBÉSITÉ

CASINO - TENNIS
GOLF

HOTEL des THERMES

HOTEL ROYAL

GRAND HOTEL

LA-ROCHE-sur-FORON

HOTEL DU CHATEAU

Altitude 600 mètres

Confort moderne
Centre d'excursions
Cure d'air et de repos
Promenade en auto privées

SPORTS D'HIVER

SAISON DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ

PENSION A PARTIR DE 30 Frs.

BELLEGARDE

Grand Hôtel de la Poste DERNIER CONFORT

Chambres avec Salles de Bains
CUISINE 1^{er} ORDRE

GERMANDE & MAURANNE
Nouveaux propriétaires

MÉGÈVE

Altitude 1.113 mètres

Station estivale très fréquentée
Climat exceptionnellement sain et
tempéré en été

Centre de belles et nombreuses
Excursions - Sports d'Hiver

Tous renseignements s'adresser au

SYNDICAT D'INITIATIVE

MÉGÈVE

EDELWEISS HOTEL

Confort moderne - Entièrement neuf
Cuisine réputée

MARIN, propriétaire

MÉGÈVE

HOTEL DU MONT-BLANC

Chauffage central, Eau courante, salles de bains
Cuisine et cave renommées
Téléphone 4

MÉGÈVE

GRAND HOTEL DU SOLEIL D'OR

Confort moderne - Chauffage central
Eau courante chaude et froide
Cuisine réputée - Téléphone 1

MÉGÈVE

MONT-JOLY HOTEL

Confort moderne - Chauffage central
Eau courante chaude et froide
Cuisine et pâtisserie soignées

MÉGÈVE

Pension d'enfants "Les Lutins"

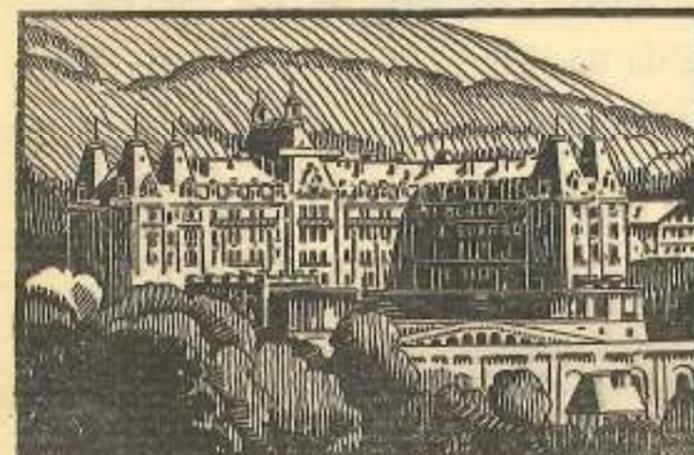
Cure d'air et de soleil - Soins affectueux
Instructions - Surveillance médicale
Maladies contagieuses exclues
Sérieuses références

AIX-LES-BAINS

LES GRANDES STATIONS THERMALES

AIX-LES-BAINS

HOTEL LE PLUS LUXUEUX



RESTAURANT

TERRASSE

VUE SUR

LE LAC

TENNIS

GARAGE

THÉ DANSANT

AU

CHALET

REGINA BERNASCON

AIX-LES-BAINS

HOTEL DES BERGUES

AVENUE DE LA GARE

entièrement remis à neuf
tout le confort moderne

CUISINE RENOMMÉE

BERT, prop^{te}

AIX-LES-BAINS

BUFFET DE LA GARE P. L. M.

Repas à prix fixe - Paniers-Repas

AIX-LES-BAINS

HOTEL LOUVRE et SAVOY

Duc-Troynet, Dir.-Prop.

AIX-LES-BAINS

GRAND HOTEL DU PARC

En face le parc près de l'Établissement
et des Casinos

CONFORT MODERNE

Salles de Bains privées

Arrangements pour séjour

RESTAURANT EN PLEIN AIR

Téléphone : 0.72

AIX-LES-BAINS

Ouvert toute l'année

HOTEL DU PAVILLON

TOUT CONFORT

Salles de Bains Privées

CHAUFFAGE CENTRAL

En face Gare P.L.M.

Restaurant du Pavillon

Réclamez ses Repas

dits "SAVOYARDS"

Téléphone : 104

AIX-LES-BAINS

HOTEL COSMOPOLITAIN

Avenue de la Gare

face à la Villa des Fleurs

Restaurant de 1^{er} Ordre

BONNE CUISINE - BONNE CAVE

Tout le Confort des Palaces

à des prix modérés

Téléphone : 1-01

AIX-LES-BAINS

HOTEL BEAU-LIEU

Face au Casino et aux Jardins

ARRANGEMENTS POUR FAMILLE

Tout confort - Prix modérés

AIX-LES-BAINS

TAVERNE MODERNE

RESTAURANT

PLACE DE LA GARE

Cuisine soignée - Thé Dancing

AIX-LES-BAINS

G^d Hôtel du Nord ET

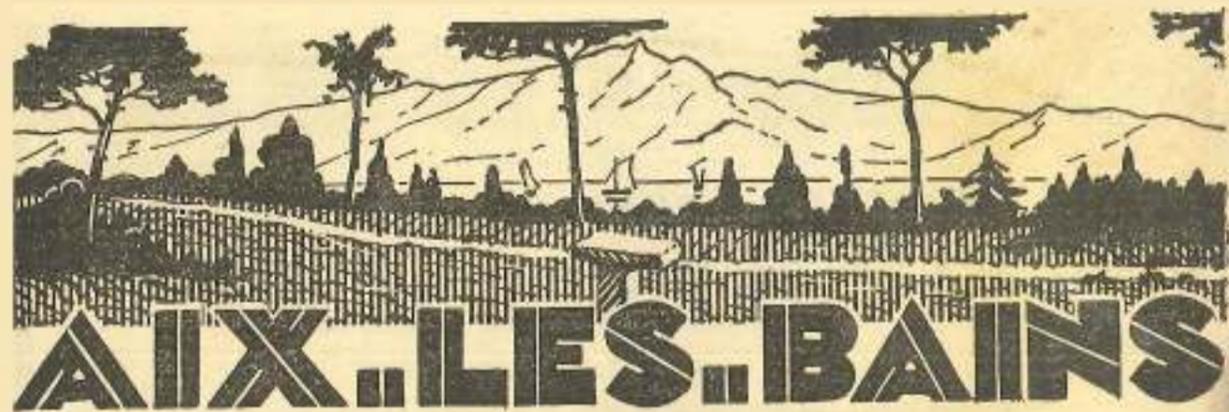
GRANDE BRETAGNE

Face Grand Cercle - Près des Bains

175 lits - Confort moderne - Garage

Garden - Restaurant-pension dep. 45 fr.

Lejeune-Savonney, Direct.



AIX-LES-BAINS

Au bord du Lac du Bourget

Au pied du Mont Revard

CENTRE UNIQUE D'EXCURSIONS DANS LES ALPES FRANÇAISES

Tennis — Yachting — Golf — Natation — Pêche

REPRÉSENTATIONS THÉÂTRALES
avec les meilleurs artistes français et étrangers

Établissement Thermal ouvert toute l'année

LA VILLE D'EAUX DES RHUMATISANTS

AIX-LES-BAINS

Les Meilleurs Hôtels

SPLENDIDE-ROYAL

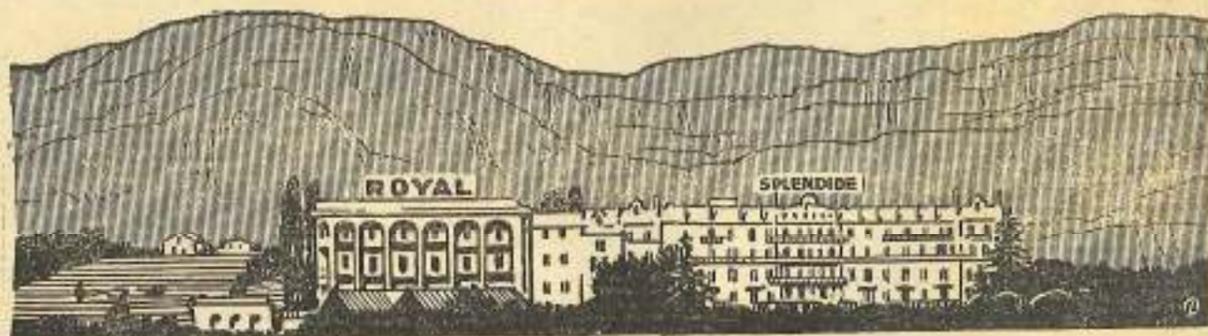
PARC PRIVÉ

SITUATION UNIQUE

TENNIS

Hôtel de l'Europe et Villa Victoria

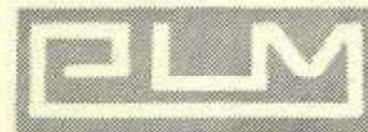
CENTRE DE LA VILLE — 1^{er} ORDRE — PRIX MODÉRÉS



VOYAGES

revue mensuelle illustrée

RÉDACTION
20, Boul. Diderot
— PARIS —



PUBLICITÉ
43, La Canebière
— MARSEILLE —

l'abonnement est de 24 francs l'an



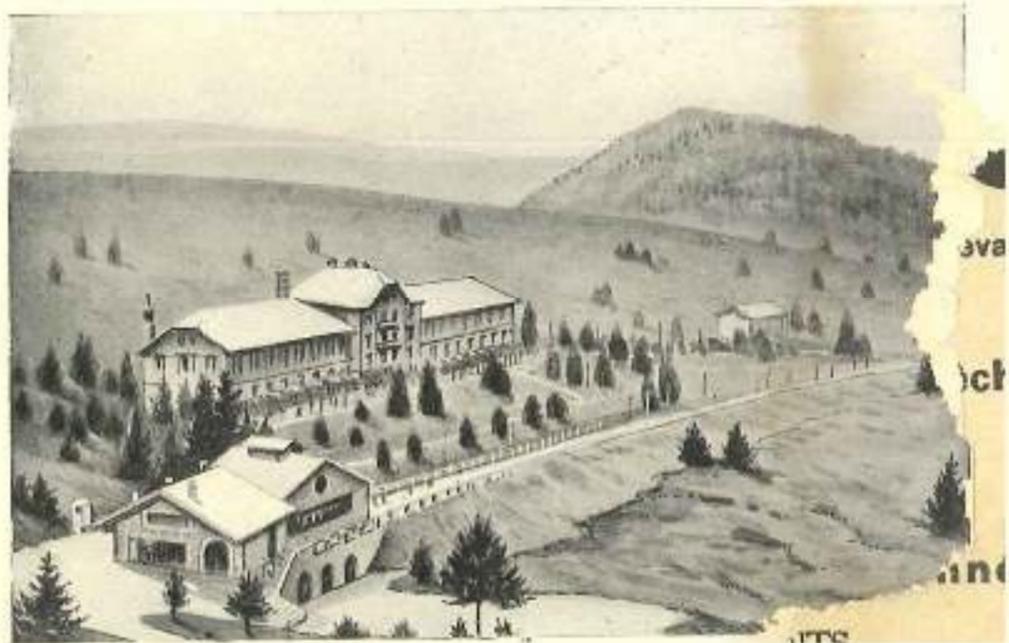
ORANGE. — LE THÉÂTRE ANTIQUE

Représentations de 1928 : Samedi 28 Juillet : *Horace*, tragédie de Corneille ; Dimanche 29 Juillet : *Coriolan*, drame de Shakespeare ; Lundi 30 Juillet : *Alceste*, drame lyrique de Gluck.

GRAND HOTEL P. L. M. DU MONT REVAR

Téléphone : Aix-les-Bains 2-18 Adresse Télégraphique : Revarotel-Aix-les-Bains

Vue splendide sur la chaîne des Alpes & le Lac du Bourget



VILLÉGIATURES D'ÉTÉ



La plus belle vue sur le Massif du Mont Blanc

Téléphone : Combloux N° 1 Adresse Télégraphique : Pelemotel-Combloux

GRAND HOTEL P. L. M. DU MONT BLANC

LA VIE QUI ROULE

Voici l'été ! Tout de même ! On ne l'attendait plus ! Il n'a plus maintenant qu'à se stabiliser. L'autre stabilisation a rencontré des résistances, mais qui bouderait à celle-ci ? Espérons que nous l'aurons aussi, bien qu'elle ne dépende pas de M. Poincaré, et que ce

mois de juillet, qui voit s'ouvrir les portes, sera favorisé par un beau temps qui permettra d'aller oublier devant la mer ou dans quelque station alpestre, y compris ceux de la stabilité.

Pensons plus. Oublions même le jour :

Elle veut qu'on stabilise,
Lise !

Lise elle-même, cette Lise inconnue, dont on n'ose se demander si elle est plus ou moins de Mona Lisa, ne souhaite pas, ce mois de juillet, que de se stabiliser et d'aller se faire stabiliser :

Et pendant qu'on stabilise,
Elle fera sa valise,
Lise !

Qui contiendra sa chemise
Et beaucoup de gourmandise,
Lise !

Où la verra-t-on, Lise ? Sera-ce sous les ombrages d'Aix-les-Bains, sur les bords poétiques du lac du Bourget, sur les rives pittoresques du lac d'Annecy ? Préférera-t-elle se rendre à Grenoble et de là rayonner avec les automobiles, dont la place Grenette est traversée, à travers les Alpes ? Voudra-t-elle sensation des virages audacieux sur le Petit Saint-Bernard ? Aura-t-elle la tentation d'aller à Chamonix dire au Mont Blanc : Me voilà !

Mais peut-être Lise aimera-t-elle mieux s'en aller paresser voluptueusement sous les palmiers, devant la mer, en quelque joli coin de la Côte d'Azur, où elle ne peut se rendre l'hiver, car elle n'a de vacances qu'en été.

Chemin faisant, curieuse et gaie, Lise s'arrêtera peut-être dans la joyeuse Provence que juillet met en fête. Ira-t-elle à Nîmes voir une corrida ? Le spectacle en vaut la peine. Mais elle va peut-être s'écrier : « Quelle horreur ! l'éventrer des chevaux ! » Qu'elle se ras-

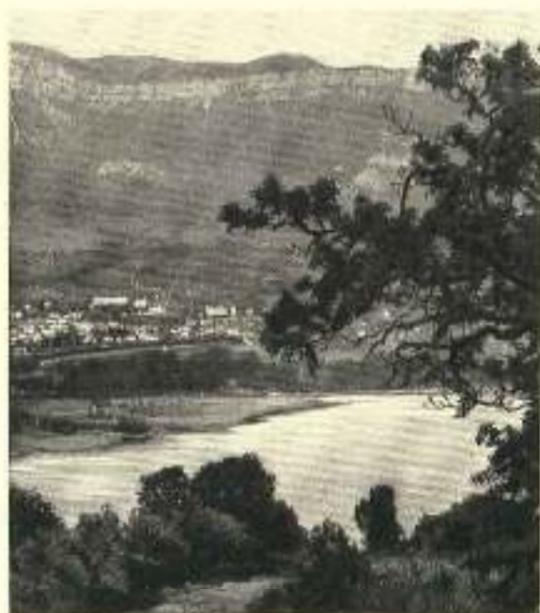
Repre. Ce n'est que depuis quelques jours

qu'un décret du gouvernement espagnol a ordonné que dans les plazas de toros les chevaux aient le ventre garni d'un caparaçon. Mais il y a déjà des années que dans nos arènes françaises on a pris cette précaution. En somme, ce n'est pas aux souffrances de cette pauvre bête qu'on a pensé, mais à la délicatesse des spectateurs.

En Espagne, cette réforme, si insignifiante qu'elle soit, est considérée comme une petite victoire des adversaires des corridas. Car, depuis quelques années, ce spectacle traditionnel a trouvé en Espagne des détracteurs qui veulent le faire supprimer.

Ils n'y arriveront pas de sitôt, mais il est curieux de constater que, par cette protection, apparente tout au moins, du cheval, on porte atteinte à l'intégrité de la corrida dans l'année précisément où l'Espagne fête le centenaire de Goya. Car cet admirable peintre fut un grand amateur, un *aficionado* des courses de taureaux et l'on sait que ses planches taumachiques forment une des plus belles parties de son œuvre.

Je les admirais à Madrid, au Musée du Prado, le jour où les journaux avaient donné la nouvelle que la Joconde avait été volée au Louvre. Je m'étais rendu au Musée du Prado dans la matinée. Il n'y avait presque personne.



AIX-LES-BAINS

Je ne tardai pas à m'apercevoir au cours de ma visite, que j'étais l'objet d'une surveillance particulière. Il se trouve, en effet, que ce musée possède une Joconde qui est soit une réplique, soit une copie très curieuse de celle du Louvre. Les gardiens, alertés, comme leurs collègues l'avaient été depuis le matin dans tous les musées d'Europe, avaient reçu l'ordre de surveiller étroitement tous les visiteurs et comme je me trouvais à peu près seul, à cette heure, dans le musée, toute la surveillance était pour moi. De salle en salle, j'étais suivi. J'eus d'abord un gardien derrière moi, puis deux, puis trois. Quand je descendis au sous-sol, où se trouvaient à cette époque les plan-



VUE DE LA FOIRE DE BEAUCAIRE (Estampe du XVIII^e siècle)

ches de Goya, je me trouvais à la tête de tout le personnel.

Après m'être délecté des Goya, qui m'avaient fait faire le voyage de Madrid, je remontai, mais, avant de quitter le Musée, je fis encore un arrêt prolongé devant une toile, après quoi, m'étant approché d'un gardien, je lui demandai de l'air le plus négligent : « Comment accrochez-vous vos tableaux ici ? » Le pauvre homme eut à peine la force de me répondre...

Je sortis tranquillement, mais je fus certainement signalé à toutes les polices d'Europe.

Lise, Lise, n'allez pas vous promener dans un musée le jour où on aura volé quelque tableau célèbre ! Tenez, il vaudrait mieux que vous alliez voir, dans le courant de ce mois de

juillet, la Foire-Exposition de Beaucaire. Je ne sais pas si vous y verrez des merveilles, mais vous y trouverez des souvenirs.

N'avez-vous pas entendu parler, Lise, de la célèbre Foire de Beaucaire ? Elle se tenait sur le vaste et magnifique Pré qui s'étend en bordure du Rhône. La foire est morte. Mais le Pré existe toujours. Le Rhône aussi. La nature, Lise, ne change pas, quand tout change. Il n'y a que la nature qui soit réellement stabilisée. Lamartine a écrit de beaux vers sur ce thème. On faisait à cette foire des soixante millions d'affaires. Calculez, ô Lise, qui voulez qu'on stabilise, ce que cette somme représente aujourd'hui avec notre franc à

quatre sous ! On y vendait toutes les marchandises du monde, qui arrivaient par route ou eau, ce qui faisait que le Rhône était coulé de bateaux aux pavillons multicolores.

Et cette foire, ce n'était pas seulement un grand marché, mais une fête éblouissante. C'est le *Poème du Rhône*, de Mistral, qui vous faut lire, Lise, si vous voulez avoir un tableau exact, animé, coloré de la foire de Beaucaire. Stendhal, Alphonse Daudet et bien d'autres l'ont décrite aussi. « Ceux qui ont vu cela une fois, dit Daudet, en ont gardé la nostalgie jusqu'à la fin de leur existence. »

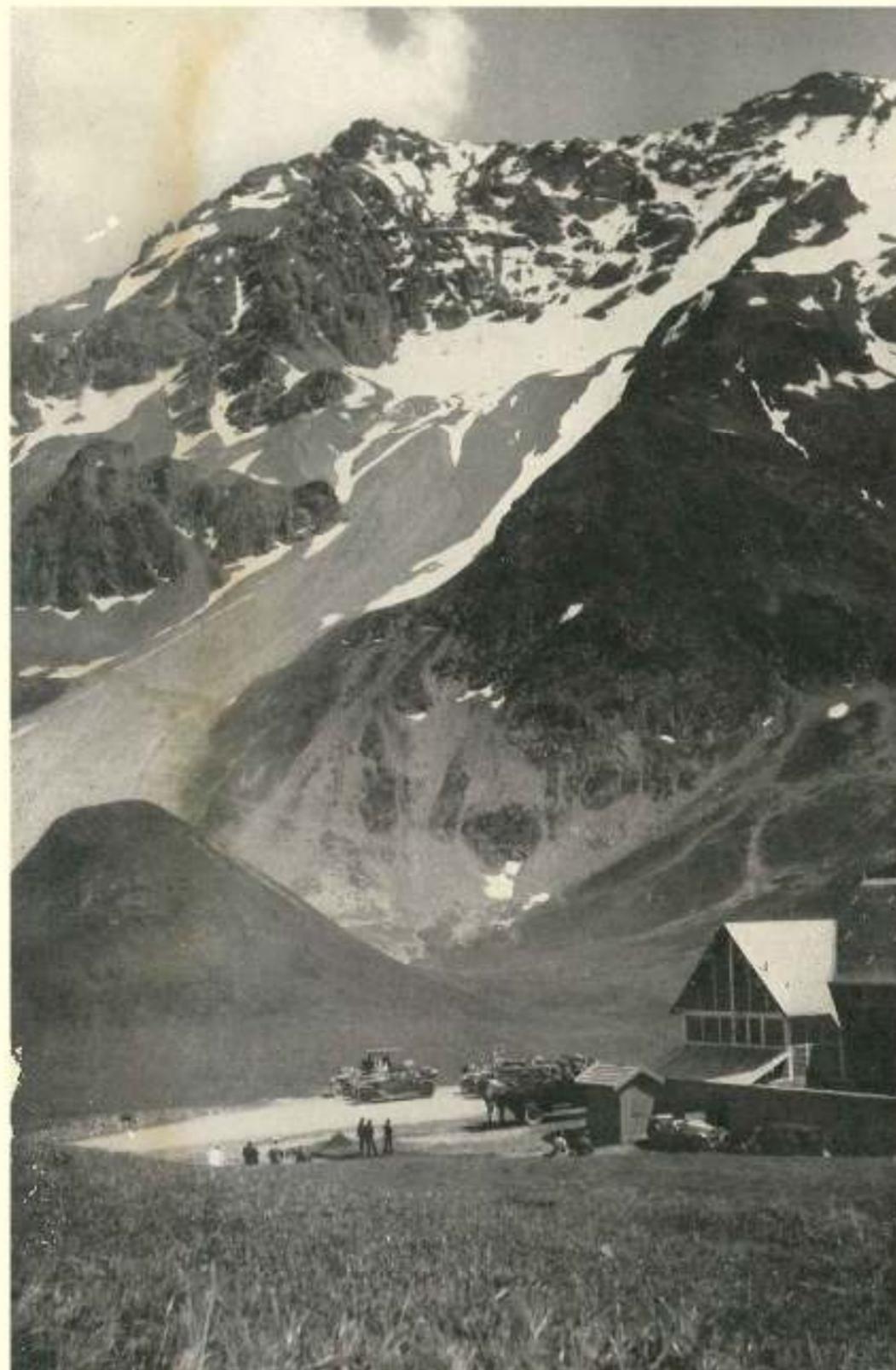
Nous avons raté ça, Lise. Consolons-nous

Car du passé la hantise,

Lise,

Est peut-être une sottise.

Jules



ROUTE DES ALPES. — CHALET P. L. M. DU LAUTARET.

SOUVENIRS SUR LE THÉÂTRE ANTIQUE D'ORANGE

Des représentations auront lieu les 28, 29 et 30 Juillet au théâtre antique d'Orange.

De grands artistes de l'Opéra, de l'Opéra-Comique et de la Comédie Française interpréteront les pièces suivantes : *Horace de Corneille*, *Coriolan de Shakespeare*, *Alceste de Gluck*.

Les Chœurs de la Société de Musique symphonique de Genève et l'Orchestre Colonne prêteront également leur concours.

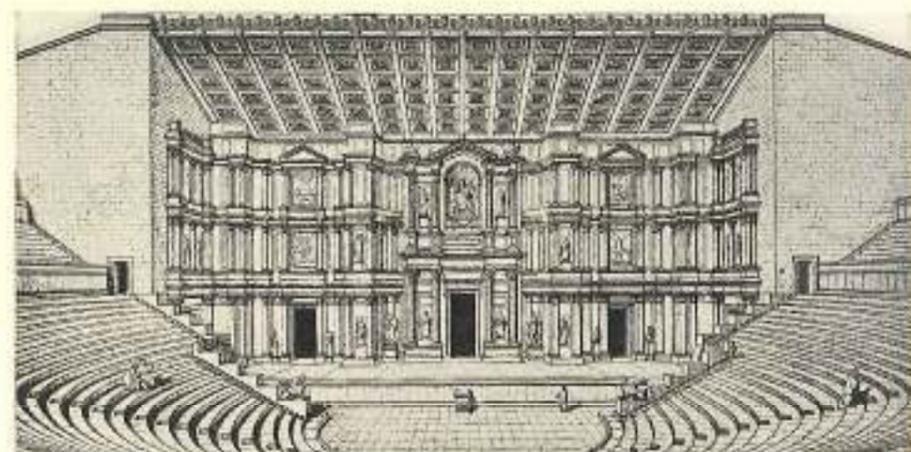
A cette occasion, nous croyons être agréables à nos lecteurs en reproduisant l'article ci-après que Monsieur Adolphe Brisson avait écrit pour l'Agenda P.L.M. en 1924.

Ce théâtre est illustre. Sa gloire rayonne sur l'univers. De toutes parts, chaque année, des pèlerins viennent y célébrer, groupés en un fervent auditoire, les augustes mystères de l'art tragique et lyrique.

J'eus la bonne fortune, il y a quelque quarante ans, d'assister à une des premières représentations qui y furent données. De ces soirées à jamais fameuses naquit une sorte de religion qui compte d'innombrables fidèles... C'était en 1888. La scène antique, le grand mur, les gradins de pierre suspendus au flanc de la colline, ce monument ample et magnifique, miraculeusement conservé, ne jouissait

guère que d'une renommée locale. Ailleurs, on en avait ouï parler ; on ne le connaissait pas. Ce jour-là, il s'agissait d'une fête intime et d'autant plus agréable. La foule y assistait debout et frémissante autour d'un roi Frédéric Mistral ; le Nord de la France était dérangé ; c'est à peine si nous vîmes quatre ou cinq délégués de la province mêlés à la foule des cigaliers. Et nous ne croyions guère exister, ni participer à une grandiose action ; nous ne songions qu'à nous griser de soleil. Henry de Montherlant menait la caravane et prononçait des hautes fleurs, empreintes d'une philosophie et de la grâce athéniennes. Cette odyssée dura une semaine qui s'enfuit comme un rêve. Ce fut un délicieux vagabondage à travers les routes poudreuses et les villages sarrasins aux rues montantes et fraîches. A chaque carrefour, un buste nous attendait, ou tout au moins une plaque commémorative.

Quand nous arrivâmes à Orange, la petite ville était débordée. Il n'y restait plus une chambre disponible, ni un lit, ni une botte de paille. Je nous vois encore traîner nos valises, quémendant à chaque porte d'hospitalité qui nous était cordialement ouverte et nous asseyant, de guerre



DÉCORATION PRIMITIVE DE LA SCÈNE D'APRÈS L'ARCHITECTE CARISTIE

ma de... décidés à... la mauvaise fortune par un doublement de belle humeur. Les dieux envoyèrent à notre bon Francisque Sarcey une inspiration : « Le collège... Où se trouve le collège ? » Le collège d'...

sait, tout à côté, son portique. Le principal nous y reçut avec urbanité. C'était un excellent homme, bienveillant et timide. Il nous



LE THÉÂTRE AUJOURD'HUI

ans par avance entre ces murs studieux, saturés de classicisme, nous pénétrâmes dans les voies esthétiques qui nous étaient annoncées.

Elles furent plus vives, et le spectacle plus saisissant qu'on ne l'avait prédit. Mounet-Sully aurait voulu que la représentation eût lieu vers le déclin du jour, de façon que la fin du drame coïncidât avec le crépuscule. Œdipe aveugle, appuyé sur l'épaule du jeune berger, s'en allant d'un pas accablé, sous un dernier rayon de soleil, l'auguste silhouette, grandie et transfigurée, se détachant sur la pourpre du couchant... Quel tableau ! Le maire d'Orange ne put pour des raisons administratives, se plier au vœu du tragédien.

Il ne put contenir de la lumière électrique de Laïus, la plaintive Jocaste, le roi et la reine furent réduits à manœuvrer dans l'obscurité croisés de deux phares Jablochovitch. Ils n'en excitèrent pas moins d'enthousiasme.

Fut-ce le contact de cet immense auditoire, la douceur d'une nuit d'été pleine d'étoiles, la surprise d'une jouissance inattendue et neuve ? Les vers de Sophocle, honnêtement et virilement traduits par Jules Lacroix, soutenus par la musique expressive de Membrée, nous arrachèrent des larmes. Chaque scène était suivie d'acclamations véhémentes, auxquelles succédaient de pro-

fonds silences. Les spectateurs qui n'avaient pu accéder dans l'hémicycle s'étaient massés sur la colline prochaine. Œdipe avait devant lui tout un peuple. Aussi loin que ses regards pouvaient aller, il apercevait des faces attentives ; sa voix, qui s'envolait vers les nuées, éveillait dans quinze mille cœurs un même frisson ; lettrés et illettrés, écrivains et villageois, Parisiennes et filles d'Arles, communiaient dans une ivresse enflammée. On eût dit qu'un pieux sacrifice se célébrait ; la cérémonie avait quelque chose de sacerdotal, de rituel. Et Mounet-Sully, drapé dans sa robe blanche, ressemblait à un prêtre officiant, beaucoup plus qu'à un acteur déclamant son rôle.

Souvent je retournai à Orange. Je songe à ce passé déjà lointain. Que d'images me remontent à l'esprit !...

Un soir, la représentation terminée, nous nous dirigeons vers la demeure d'un aimable habitant d'Orange, M. de Falconnet, fin dilettante, qui adore le théâtre et qui nous a conviés à un petit souper littéraire. Nous y trouvons naturellement des poètes de passage et toute la Comédie assemblée. Mistral est là, le roi des Félibres, Mistral simple et majestueux, et silencieux, cachant sa timidité sous un calme imperturbable d'idole. Lorsqu'il voit entrer Mounet-Sully encore tout bouillant de la bataille, ayant du rouge

aux joues et dans l'œil l'éclair radieux de la victoire, il s'approche du tragédien et, sans lui dire un mot, il lui donne l'accolade, muette étreinte plus éloquente que de longs discours.

J'ai une furieuse envie d'entendre Mistral chanter ses fameux couplets de la *Coupo Santo* et je confie ce désir à mon voisin :

« Mistral, me dit Jules Claretie, ne chante cet air sacré que dans les circonstances solennelles, au banquet de la Sainte-Estelle, ou sous les ombrages de la Barthelasse, les soirs de banquets félibréens. »

Rien ne coûte d'essayer... Un félibre de Marseille, Auguste Rondel, se détache en ambassadeur. Et je dois dire que sa prière est bien accueillie. Mistral s'exécute, et d'un organe légèrement chevrotant et fatigué, mais dont le timbre est très doux, il exalte le saint mystère de la coupe fraternelle.

Nous levons nos verres... Paul Mounet déclame avec une farouche énergie quelques versets de la *Reine Jeanne*, et le grand homme s'en va, suivi dans sa retraite par son chancelier Paul Mariéton...

Et quand nous sortons nous-mêmes, le vent s'est calmé, des étoiles brillent au ciel, l'haleine des fleurs nous caresse.

Une dernière vision, inoubliable vision d'art.

Il fait grand vent. Mounet-Sully n'a pas eu à s'en plaindre, le mistral l'a merveilleusement secondé. Lorsque Œdipe est apparu, à la fin du drame, la face sanglante, les yeux crevés, une rafale a soulevé sa tunique et l'a jetée, comme un voile sur son visage. On eût dit que Jupiter

voulait dérober aux mortels la vue de cette triste victime. Étrange coup de théâtre dont tout le monde fut secoué. Comme j'en parlais à Mounet-Sully :

« J'ai été sur le point d'écarter ma tunique, m'expliqua-t-il, et de lutter contre le mistral. Mais je me suis dit qu'Œdipe, étant aveugle, ne devait point remarquer ce voile dont sa tête était brusquement couverte... »

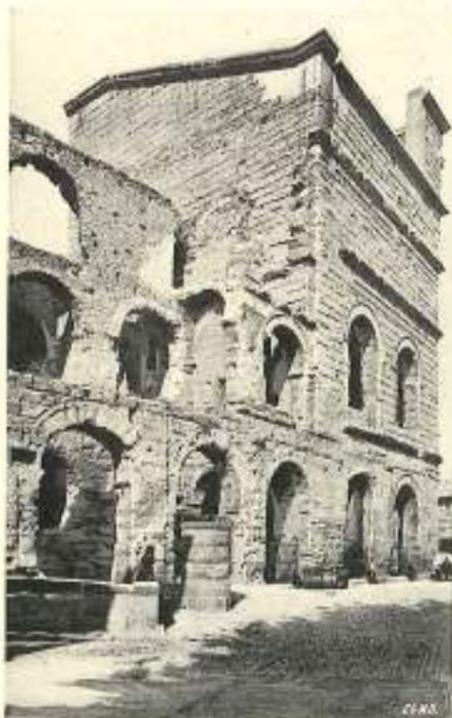
Vous reconnaissez, à ce trait ingénu, les scrupules du grand tragédien.

Et je vois aussi, ce même soir, surgir au fond de ma mémoire, la fière et altière silhouette de Mlle Bréval, de l'Opéra, en *Muse*, les plis frissonnants de sa tunique plaquée sur son corps sculptural, agitée par le vent du nord rageur. Nos yeux émerveillés crurent apercevoir la Victoire de Samothrace ressuscitée, intacte et vivante.

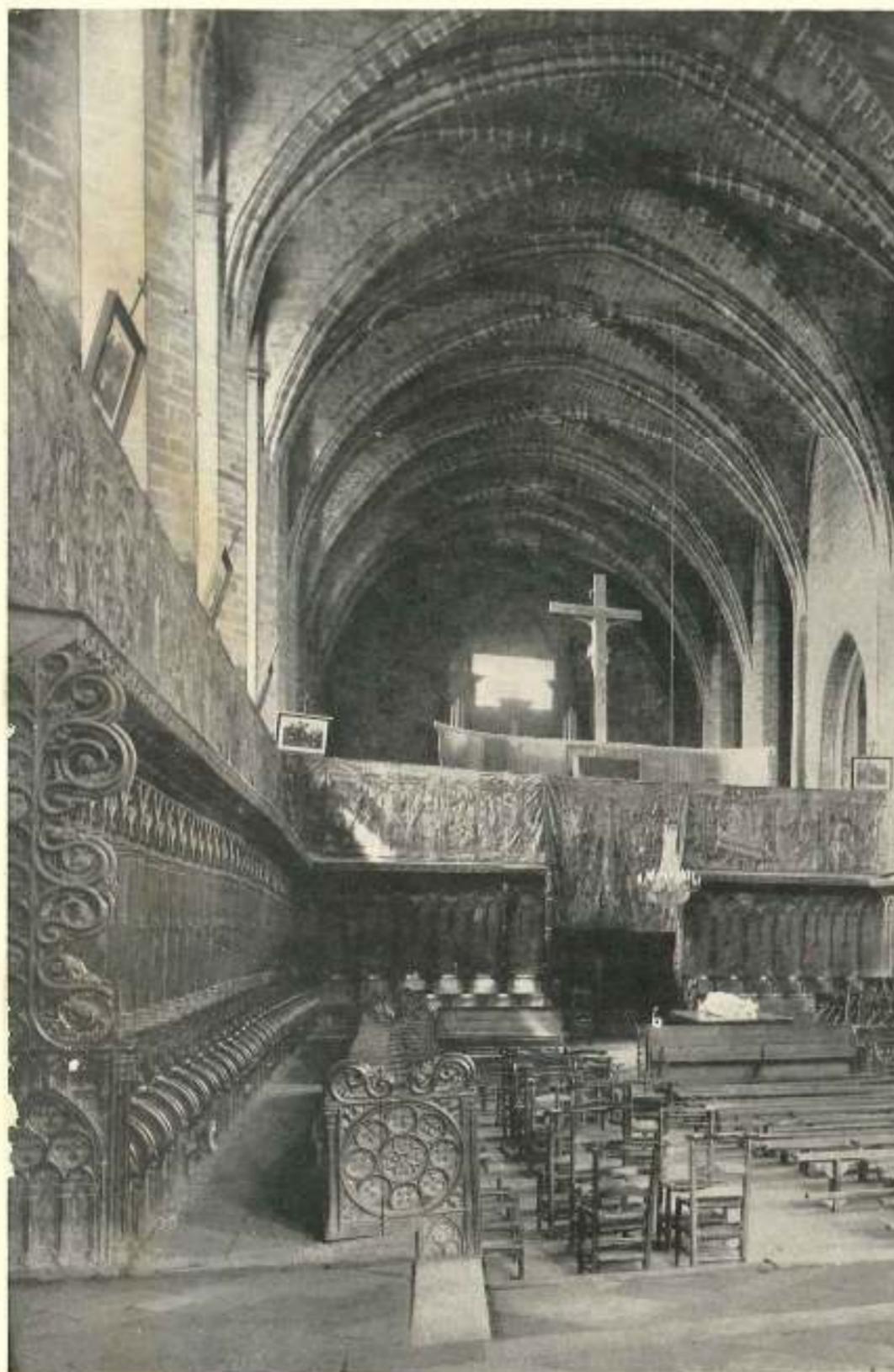
Je m'arrête... J'aurais trop de choses à dire. Le théâtre d'Orange fait partie du trésor artistique de notre pays. Les dévots de Sophocle, de Racine, de Corneille y accourent des confins du monde comme

naguère les dévots de Wagner allaient en Allemagne écouter pieusement les chefs-d'œuvre de leur dieu. On l'a baptisé le Bayreuth français des antiques pierres, ce éternel continent à recevoir la et l'hommage de ceux qui adorent les nobles pensées et les beaux vers. La race, heureusement ! n'en est pas perdue. Ce culte se perpétuera longtemps, toujours...

Adolphe BRISSON



VUE EXTÉRIEURE DU THÉÂTRE



LA CHAISE-DIEU. — INTÉRIEUR DE L'ÉGLISE.



SOUVIGNY. — LE PRIEURÉ ET L'ABBAYE

Photo P. Giron.

AU PAYS D'ALLEN - LE BOURBONNAIS PITTORISQUE

Pour beaucoup, le Bourbonnais, c'est Vichy, ses thermes, son Casino ; et Vichy, c'est tout le Bourbonnais.

Le Bourbonnais, c'est tout autre chose, et bien d'autres choses.

Ce sont les riches prairies de la Limagne où paissent, tranquilles et lents, de vigoureux « charollais » ; c'est la montagne, avec ses rochers couverts de bruyères, découpant les sinuosités où le Sichon se glisse vers les plaines de l'Allier ; autre aspect encore, d'une poésie douce et calme : c'est la forêt ; Tronçais entre toutes, avec ses chênes centenaires et ses étangs nostalgiques ; ce sont les burgs démantelés de Billy, de Montaigu, de Murat, les vieux donjons de Gayette, de Doyet, de Noyant, les abbayes de Saint-Menoux, de Souvigny de Saint-Gilbert ; c'est la Sioule qui, de Chouvigny à Saint-Pourçain par Ebreuil, découpe des gorges d'une austère grandeur ; c'est la Besbre dont le cours

est ponctué de nids féodaux tels que Lapalisse, Chaveroches, Jaligny, Toury, Beauvoir ; c'est la Bouble qui fait défense au roc escarpé au flanc duquel s'accroche le monastère de Chantelle, dernier souvenir du Connétable...

Le Bourbonnais, c'est tout cela, et bien d'autres choses encore.

C'est Moulins, sa capitale, chantée par Banville, ce

« vieux Moulins, bâti de briques roses, Ses cours tout embaumés par la fleur des tilleuls

C'est le doux pays d'Allen glorifié par Valéry-Larbaud, c'est autre Bourbonnais qui, lui français es « la jo rres, ce son Du rint u gris et vert de u les rochers c dans le pay d'Hérissou ; des ruines sur une haute colline, une gorge de pays montagneux, abrupts, et tout de suite au-dessous, la petite ville tassée à l'entrée de la tendre vallée de l'Aumance ; ou encore Saint-



Photo P. Giron.

BOURBON-L'ARCHAMBAULT

Pourçain avec son clocher et sa tour, si joliment arrangé au-dessus des deux bras paresseux de la Sioule étalée dans la verdure. Et au fond des larges plaines et du haut des plateaux, toujours ce bleu de la montagne bourbonnaise à l'horizon...

Comme il l'aime son Duché, et comme il en sent tout le charme, ce grand voyageur auquel les villes enfiévrées d'Outre-Atlantique et le soleil enflammé d'Orient n'ont pas fait oublier le pays d'origine, si attachant qu'on y revient, toujours et malgré tout, comme à ses premières amours !

Et c'est encore la région usinière de Montluçon avec ses forges, de Commentry et ses mines ; et puis aussi, et tout de même, la puissante industrie thermale, Vichy, la reine des villes d'eaux, trop connue pour qu'il faille ajouter quelque nouveau joyau à sa couronne princière ; Bourbon, Nérès, ses seurs plus humbles mais combien attrayantes, l'une par ses ruines moyenâgeuses, l'autre par ses vestiges romains...

Le Bourbonnais est un ; mais il est multiple. Un, par le bleu de son ciel et qui « n'est pas, — c'est toujours Larbaud qui nous le confie, — ce bleu minéral, de saphirs, de bouquets de cristaux des pays du Midi ; mais la couleur pure, la traînée lente du pinceau chargé d'un outremere éblouissant sur la palette de porcelaine de l'horizon » ; un, par l'affabilité de ses habitants qu'un voyageur des siècles passés « déjà reconnus » d'esprit subtil et de caractères très courtois pour les étrangers » ; aussi par la variété de ses sites, la richesse archéologique de ses sites ruraux où fleurit dans toute la région le roman auvergnat des XI^e et XII^e siècles, coudoyant par endroits des monuments bourguignons où perce l'influence de l'art roman ; par le voisinage imprévu de la montagne et de la plaine, de la forêt et de l'eau.

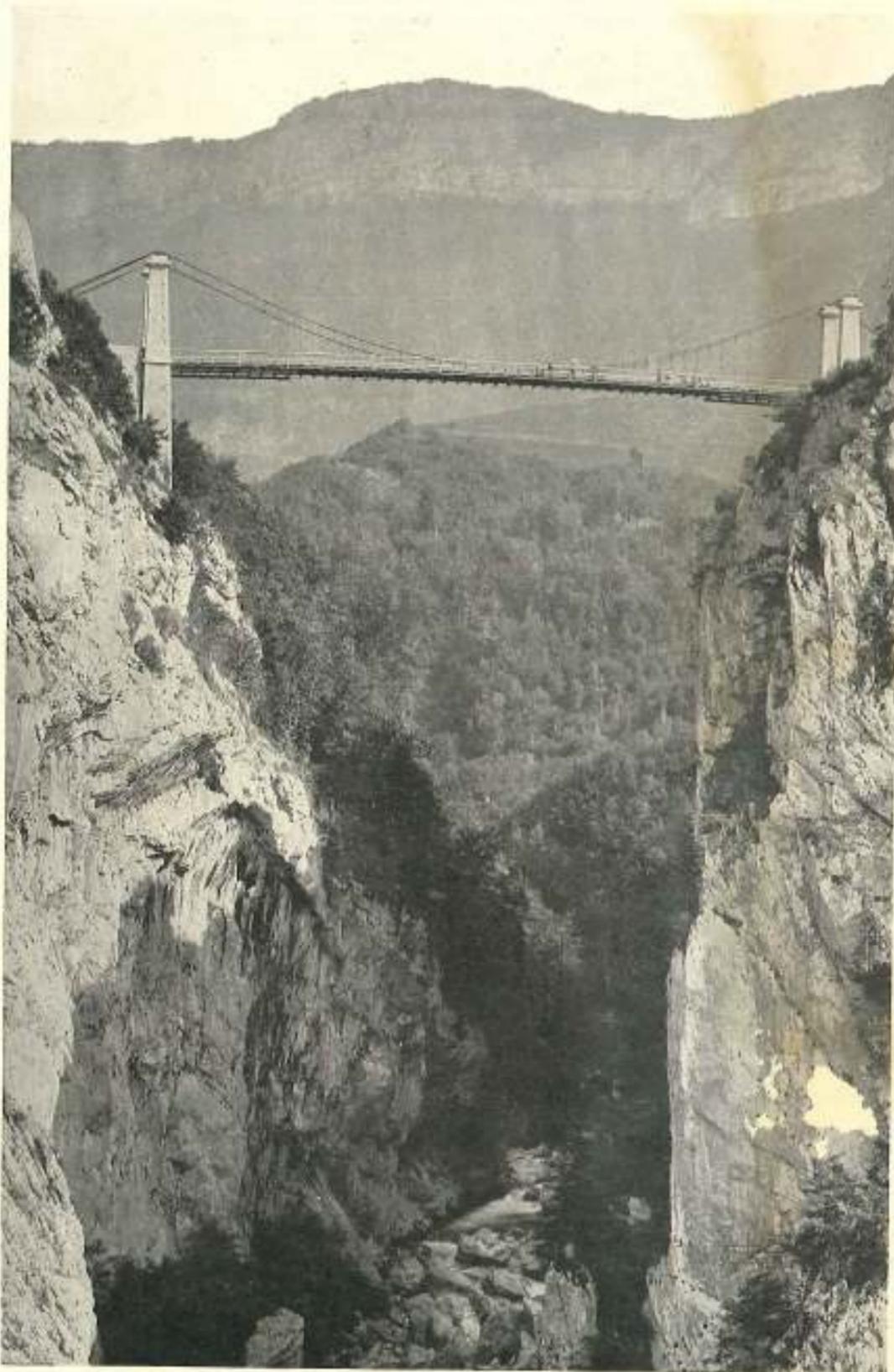
Aussi bien, quel centre idéal d'excursions, que l'on fixe son quartier général à Moulins, à Montluçon ou à Vichy, ou bien encore dans l'une quelconque de ces modestes bourgades à l'écart de tout circuit bruyant, que ce soit Ygrande, Hérissou, Ebreuil, Cérilly, Chatelmontagne... D'un point quelconque, on atteint facilement tout ce que le touriste et l'artiste affectionnent dans un pays dont ils cherchent

à découvrir les richesses qui se dérobent. Et pourquoi leur fixer un itinéraire ou leur tracer un programme ? Que leur importe de savoir qu'à Moulins, ils pourront admirer la Bible de Souvigny, le mausolée du Duc de Montmorency ou le tryptique du Maître de Moulins ; qu'à Montluçon les attendent de vieilles maisons gravées par Penat, un château pittoresque ; ici tel monastère et là-bas telle église aux tombeaux fameux ? Ce leur sera toujours temps de découvrir ces merveilles ; et leur joie n'en sera qu'avivée.

Marcel GENERMONT.



MOULINS — LA TOUR JACQUEMART



SAVOIE. — PONT DE L'ABÎME, ENVIRONS D'AIX-LES-BAINS.



VILLEFRANCHE — LA RADE ET L'ESCADRE

LES RAISONS D'AIMER LE MIDI D'ÉTÉ

« Durant l'été le Midi doit être inhabitable ! » Que de fois avons-nous entendu cette phrase. L'été ? C'est, au contraire, l'époque où le Midi dévoile tous ses charmes. Le philosophe Alfred Fouillée, enterré à Menton, ne cessa de proclamer jusqu'à son dernier jour l'enchantement des mois ensoleillés sur la Côte d'Azur.

Chateaubriand, venu chercher à Golfe-Juan les traces de l'Aigle, mandait à Mme Récamier (fin juillet 1838) : « J'ai quitté Marseille pour venir voir le lieu où Bonaparte, en débarquant, a changé la face du monde et de nos destinées. Je vous écris dans ma petite chambre, sous la fenêtre de laquelle se brise la mer. Le soleil se couche, c'est l'Italie tout entière que je retrouve ici... ».

Un an après, vers la fin de l'été, Victor Hugo fit le même voyage et, lui aussi, rapporte dans un de ses carnets de voyages.

Que le Midi soleilleux de juin à septembre soit une villégiature pleine d'attraits, c'était déjà l'avis de Jean Racine, venu en vacances chez son oncle le chanoine d'Uzès : il avait été littéralement ébloui par les feux admirables de la lumière d'août sur la terre provençale. Nos nuits incendiées d'étoiles l'avaient également impressionné et il en parlait avec une réelle émotion, disant :

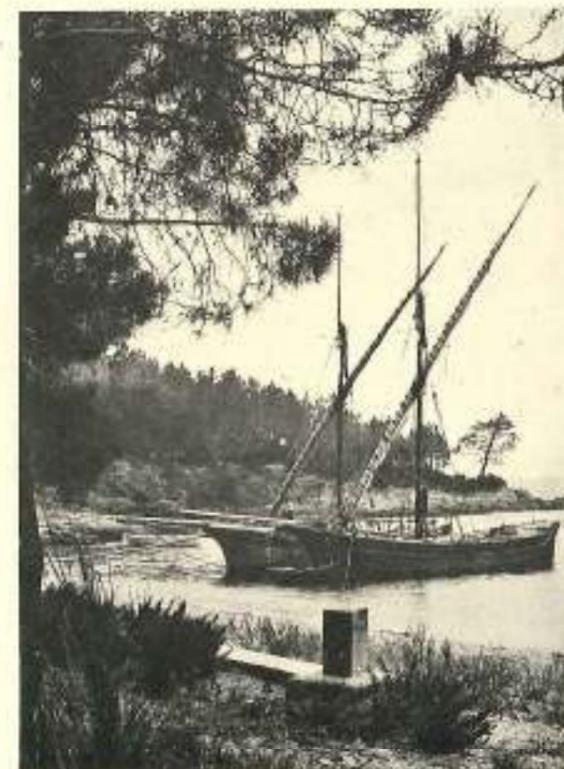
« Et nous avons des nuits plus belles que vos jours ! ».

Mme de Sévigné, venue en Provence pendant l'été, ne faisait pas de réflexions moins enthousiastes. Plus tard, Eugène Delacroix,

revenant du Maroc, écrivit de Toulon le 24 juillet 1832 :

« C'est bien là le pays le plus beau, le plus attachant que j'aie vu durant mon passionnant voyage. La lumière est douce, enveloppante et pourtant les couleurs ont un éclat sans pareil. »

André Theuriet, l'auteur de « Fleurs de Nice » et du « Charme dangereux » nous a



LE LAVANDOU

confié que quelques-unes des journées les plus belles de sa vie, il les a passées à Villefranche-sur-Mer en juin et juillet.

D'Aubagne, où il est venu passer quelques jours dans cette Provence de juin « Qui n'était que lumière et que frémissement », Jean Moréas écrit à sa mère :

« Certes, par un temps ensoleillé, ces collines douces, que couronnent de distance en distance les pins élancés, touffus à la cime, ces platanes fourrés de lierre au bord de la route, ces maisons de plaisance d'où s'envole la fumée même de l'Odyssée, sont

Ecoutez maintenant Berlioz qui durant toute sa vie garda pour Nice une admiration sans limites. S'en allant à Rome, le hasard le fait s'arrêter dans la ville chantée par tant de poètes et notamment par Théodore de Banville. Le printemps vient de couronner les jardins de l'or des mimosas ; les roses engourdis de chaleur dégagent leur arôme enivrant. Le musicien de *Benvenuto* croit rêver. Il erre sur les collines qui dominent la ville, il respire la senteur résineuse des pins du Mont Boron, le parfum des bruyères, des sauges, que le soleil surchauffe.



SAINT-RAPHAËL. — L'ILE D'OR

« fums, quelle couleur, quel air, quelle lumière, quelle vie ! ».

Combien d'autres artistes ont aimé ce pays sous l'averse de la grande lumière.

Jean Lorrain éprouvait une joie très vive à s'attarder à Nice, la « season » passée.

Et j'entends encore par delà les années défuntées, la voix si douce, si chantante de la tant regrettée Jeanne Marni, l'auteur délicieux des *Demi-Vieilles*, disant : « Et puis, vous verrez mon jardin... Il est si beau, l'été ! »

Mme Juliette Adam m'écrivait récemment : « Si j'aime le Midi d'été, un mot de réponse

Meissonnier a peint ses « Joueurs de Boules » en juin.

J.-F. Raffaelli se promenait sur les routes de Menton durant l'été. Paul Signac préfère Antibes à La Rochelle, Antibes dont il décrit les pinèdes frissonnantes dans la vive lumière.

Joachim Guaquet aimait à venir se reposer à Aix pendant les mois chauds. C'est de là qu'il m'écrivit cette lettre dont je détache ces mots :

« Dans le resplendissement du soleil, parmi les oliviers d'argent et les collines rasées, l'Acropole peut délaissier Athènes et établir



NICE. — VUE GÉNÉRALE

« un régal non seulement pour les yeux, mais en même temps pour l'âme éprise d'eurythmie. »

Même enthousiasme chez Zola, installé à l'Estaque et ravi de retrouver ces paysages aussi magnifiques que ceux que Poussin admira dans les environs de Rome.

La première fois que Guy de Maupassant vient sur la Côte d'Azur, il éprouve comme un enchantement. Les sons d'une musique, qui joue au loin, lui sont apportés par le vent du soir, tout chargé de senteurs violentes des myrthes, des menthes, des lentisques, des lavandes, des thymes brûlés sur la montagne par le soleil d'été. Il ne sait plus s'il respire de la musique ou s'il entend des parfums.

« Ces vingt jours, écrivait-il furent les plus beaux de ma vie

Un autre musicien a été un admirateur de la Riviera d'été : Gounod. Au temps de 1863, il se fixe à Saint-Raphaël, une petite propriété appelée « l'Oustal Capelan ».

Chaque matin, il s'assied sur sa galerie et il travaille jusque vers midi.

Le hasard d'une promenade le conduit à Fréjus. Ravi par cette campagne qui a l'air, avec ses fragments d'aqueducs et d'arènes, d'une campagne romaine, Gounod s'écrie :

« Rien, en Italie, n'est plus beau que cela... C'est du Naples très pur, plus le calme. C'est brillant comme l'Orient. Quels par

avec votre question : Edmond Adam et été malade d'un coup de soleil pris et glacier suisse, je le décidais à affronter le soleil du Midi. Et c'est ainsi que nous avons juillet, août chaque année à notre villa « Eruyère » au Golfe-Juan y aspirant « la fraîcheur des brises de terre et de mer. »

Je me souviens encore de ces paroles de Jules Cheret obligé de partir de la Côte d'Azur à la veille de juillet :

« Si vous saviez combien je regrette d'avoir à quitter tout cela : ce ciel, ces arbres, ces fleurs de mon jardin qui me disent de rester ici, au moment où le pays se pare de sa véritable beauté ! ».

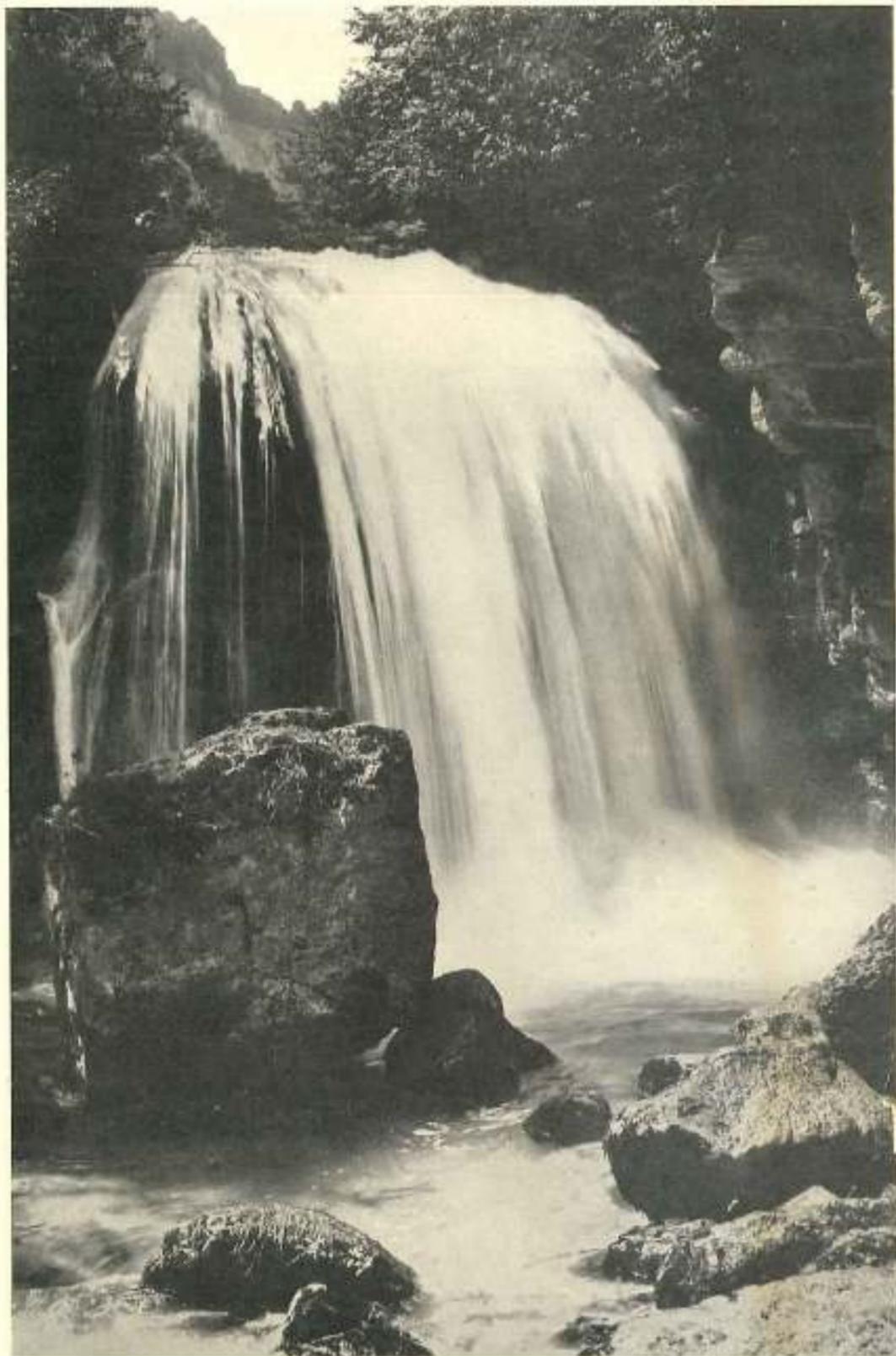
« son décor sur la campagne provençale. Il aura pour baigner son éternité le même air transparent et, pour souligner les lignes de son fronton, le même ciel bleu ! ».

Et pour finir, voici sur le Midi d'été l'opinion de Camille Mauclair :

« J'appréhendais cet été, le premier que je dusse vivre dans le Midi, et jamais je n'y ai eu chaud, et ce n'est qu'une fête de clartés, sans orage et sans pluie, avec de divines féeries lunaires, une douceur qui imprégnait l'âme... ».

Voilà, n'est-il pas vrai, des raisons suffisantes, pour aimer et visiter le Midi d'été !

Pierre BOREL.



DAUPHINÉ. — SASSENAGE. — CASCADE DU FURON.



L'EMBARRAS DU CHOIX TOURISTIQUE

Il y a encore en France, ou même ailleurs, quelques touristes qui n'ont pas de limousine, voire de cabriolet particuliers et qu'on peut offrir, comme on dit, du kilomètre au prix fort à travers le plus beau pays du monde, spécialement dans ce quart sud-est de la France où se groupent et se condensent les plus rares merveilles de notre pays.

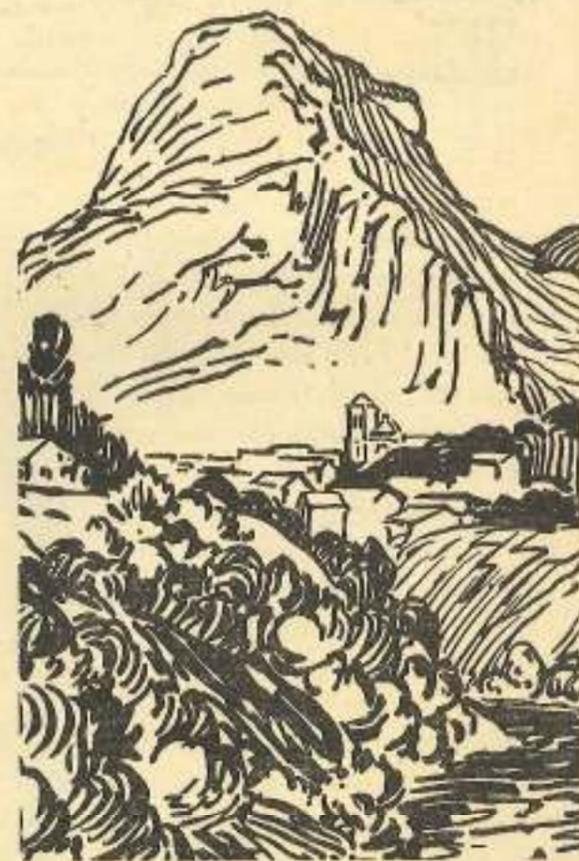
Ces infortunés étaient peut-être à plaindre vers 1914 : aujourd'hui je les envierais plutôt. Nos routes sont à eux tout comme aux plus milliardaires possesseurs de « six cylindres », avec une aisance de mouvement, des facilités et des confort qui ne peuvent être effleurés que par un seul embarras, celui du choix.

Jetez les yeux, en effet, au seuil de cet été, sur le réseau autocariste que la Compagnie P.L.M. a créé et augmenté d'année en année, à votre intention, braves gens de bourse moyenne et de goûts économiques, ou peut-être sybarites absolus, qui n'aimez l'auto que débarrassée de tout souci et pour qui la voiture idéale est celle des autres.

Examinez ce réseau, si copieux et si serré qu'il pourrait à la rigueur se passer, durant

la belle saison, de son aîné, le réseau ferroviaire. Il s'en faut de bien peu, en effet, qu'on puisse visiter tout notre sud-est touristique, de Paris à Nîmes, à Besançon et à Nice, sans employer le « grand frère qui fume » et rien qu'en se confiant aux fauteuils spacieux et aux coussins moelleux des autocars P.L.M.

Voyez encore avec quel à-propos, avec quel juste sens de la diversité — condition essentielle du plaisir touristique — ce réseau s'est étendu aux régions les plus variées et comme il a su prendre pour points de départ presque



SAINT-CLAUDE



ENTREVAUX

toutes les grandes villes du réseau ferroviaire. Circuits au départ de Dijon, d'Avallon, d'Avignon, de Nîmes, etc., aussi bien que de Grenoble ou de Nice. Il n'est pas jusqu'à la grave capitale du labeur français, Lyon, qui ne soit devenue gare d'autocarisme, grâce à ces proches bijoux d'archéologie et de pittoresque, qui s'appellent Pérouges, les Grottes de la Balme, la Chartreuse de Portes...

Songez enfin, sybarites susdits, que, sur tout ce laciis d'itinéraires de choix, vous attendent (à la seule condition que vous soyez à l'heure, car elles sont elles-mêmes ponctuelles comme des trains) des voitures qui, outre leur élégance, vous offriront — surtout en pays de montagne, sur les lacets et les

hauts cols de la *Route des Alpes*, par exemple — plus de stabilité et de sécurité que la plus somptueuse 40 CV conduite en ces lieux à l'improviste, par un chauffeur plutôt habitué à l'asphalte des villes. Et qu'au surplus, sur ces itinéraires, sont prévus pour vous, sans inquiétudes, les arrêts de lunch et de gîte, cauchemar de l'automobiliste particulier.

Vous voici donc livrés au seul et unique embarras du choix. Embarras cruel, je le veux bien, pour un délicat, mais beaucoup moins sans doute que des histoires de bielles ou de soupapes au sommet du Galibier qui, pour l'heureux passager des autocars P.L.M., ne sont plus que des légendes.

Georges ROZET.

AUTOUR D'URIAGE LE CHATEAU DE VIZILLE ET LE DIABLE DE LESDIGUIÈRES

Il est peu de stations balnéaires qui offrent aux touristes autant qu'Uriage, la facilité et la proximité d'excursions variées et pittoresques : c'est la *Cascade de l'Oursière* avec le cirque sauvage de la *Pra*, c'est le *Chalet du Recoïn* avec sa ceinture de forêts verdoyantes, ce sont les lacs glacés du *Grand* et du *Petit Doménon* ; ce sont les névés de la *Croix de Belledonne*, c'est *Chamrousse* avec l'herbe rase de ses larges pâtis et la vision panoramique de l'Oisans.

Mais il est une promenade aisée et curieuse entre toutes : c'est celle du *Château de Vizille* et de son parc ; *Vizille* est à neuf kilomètres d'Uriage ; on s'y rend en quelques tours de roue d'auto, ou par le tramway Uriage-Vizille en trente minutes.

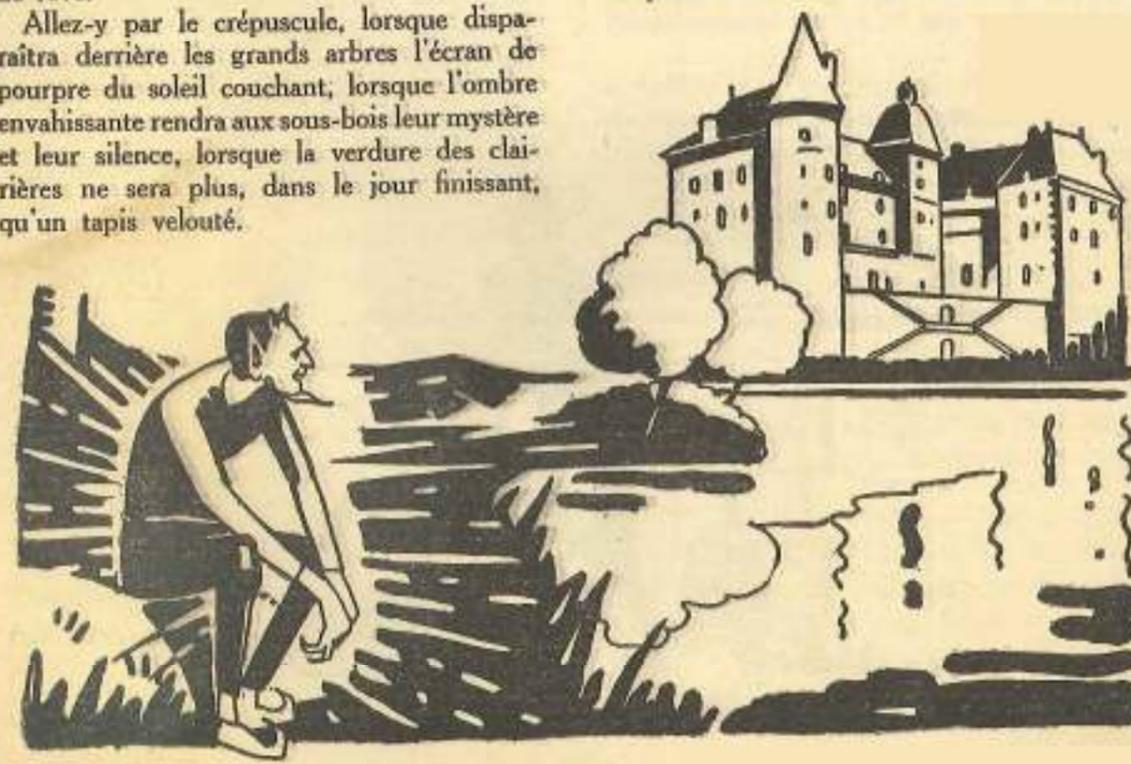
Il faut aller voir les ruines du *Château Delphinal* ensevelies sous les lierres et l'herbe, et les restes du grand vivier féodal qui n'est plus aujourd'hui qu'un bassin creux tapissé de hautes herbes et de fleurs ; il faut visiter le château, berceau de la Révolution française, et le musée qu'il contient. Mais surtout il faut s'attarder dans le parc aux arbres séculaires, aux eaux vives et chantantes ; la *Fontaine de la Dhoy*s est délicieusement ombragée et l'*Allée des Soupirs* y conduit par un chemin de rêve.

Allez-y par le crépuscule, lorsque disparaîtra derrière les grands arbres l'écran de pourpre du soleil couchant, lorsque l'ombre envahissante rendra aux sous-bois leur mystère et leur silence, lorsque la verdure des clairières ne sera plus, dans le jour finissant, qu'un tapis velouté.

Peut-être dans les allées crépusculaires, assis au tronc d'un sapin devenu fantastique, aurez-vous chance de rencontrer Faloton, le démon au corps de cristal vert translucide, qui vous contera l'histoire de *Lesdiguières*. Car c'est un bon diable, qui s'ennuie, qui a été méchamment puni par Lucifer, et qui cherche à se distraire en rappelant ses malheurs.

Le dauphinois Expilly, sieur de la Poëpe, contemporain de *Lesdiguières*, nous a laissé du connétable et du parc un portrait enchanteur : « Ces dragons, dit-il, ces serpents gardiens de la fontaine qui baigne les murailles, ce parc, ces remparts contre l'impétuosité du torrent, ces parterres, ces vergers, ces sources d'eaux claires et limpides annonceront à nos derniers neveux que là, loin du faste et de l'orgueil, l'esprit calme du connétable ne chercha d'autre récompense que celle de la vertu. »

Cet amical portrait est bien loin de la vérité. En réalité, *Lesdiguières* avait conclu, le fait est notoire, un pacte avec le diable. C'est Lucifer qui, à Cavour, à Montmélon, à Conflans monta les canons et les couleuvrines du connétable sur des escarpements que les plus intrépides arquebusiers eussent été bien en peine d'escalader. C'est Lucifer qui, cer-



taine nuit, envoya une légion de diables, avec des feux entre leurs cornes, pour répandre la terreur dans le camp des ennemis du connétable.

Lucifer avait un faible particulier pour ce vieux brûleur de loups, aussi matois, pervers et rusé qu'il l'était lui-même.

Un jour, Lesdiguières lui dit : « Je veux mettre du gibier dans mon parc ; si tu es capable, en une nuit, de me construire les murs nécessaires pour l'enclore, en moins de temps que je n'en mettrai pour traverser mon domaine à cheval, je demeure ton serviteur reconnaissant ; sinon rends-moi mon âme. »

Lucifer, pour qui cette construction n'était qu'un jeu, accepta le marché.

Ce fut un beau spectacle ! A la nuit tombante, deux mille diables invisibles et qu'on devina seulement à la clarté dont s'illuminaient les pierres, se mirent au travail.

Faloton, le diable d'émeraude, dirigeait les opérations. Ce fut lui qui amena son cheval à Lesdiguières ; et Lesdiguières monta lourdement en selle.

Deux pans de murs surgissaient et couraient en avant de chaque côté du parc avec une rapidité vertigineuse.

Lesdiguières éperonnait sa monture qui piaffait et qui ruait, car elle avait les narines chatouillées par l'odeur du soufre, et déjà, au lieu de se presser, les diables, visibles maintenant sur la crête de la muraille, se tordaient les côtes en voyant la mine effarée du connétable.

Pour lutiner le vieillard et l'obliger à s'épuiser en efforts inutiles, ils affectaient de

ne plus tenir l'avance que de quelques toises. A ce jeu, l'on perdit du temps, et l'aurore approcha. Tout à coup, au moment où les deux pans de mur allaient se joindre et se souder, le connétable piqua des deux et rejoint les maçons sataniques, ceux-ci ne veulent pas le laisser dépasser ; et, parallèlement à la course du cheval, prolongent, en bordure de ses flancs, leur bâtisse, afin de prendre l'animal dans un étau.

Un dernier coup d'éperon, et voici le vieillard hors du mur ! En vain, le cheval a henni furieusement, car sa queue restait prise. Ce ne fut que l'éclair d'un instant ; elle se dégagait de la pierre ou elle laissa une cavité cylindrique. Le vieillard avait eu la malice de faire bénir sa monture...

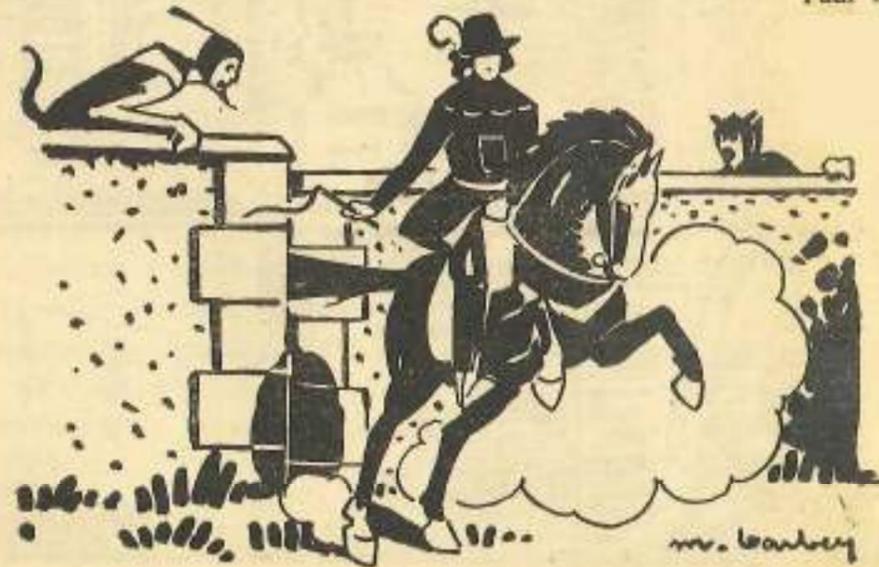
Cependant les sommets de Chamrousse prenaient des teintes de rose, un air frais soufflait de la montagne ; un coq chanta.

Faloton fut condamné par Lucifer à errer pour l'éternité dans le parc de Vizille.

Si vous avez quelque doute, visitez la muraille : vous y verrez la soudure mystérieuse des deux pans, accolés l'un à l'autre comme deux lames de ciseaux ; le vide laissé par la queue du cheval subsiste encore : tout témoigne du dernier geste des diables, cherchant à saisir Lesdiguières.

Et, de plus, sachez ceci : alors que nous possédons tout le détail des plans, mémoires et comptes de l'édification du château, jamais, dans aucune archive, on n'a retrouvé le devis de la construction des murs du parc de Lesdiguières.

Paul BERRET.



EVIAN-LES-BAINS

STATIONS THERMALES

D'avril à octobre, c'est le temps des cures qui régénèrent et rajeunissent. Comme le mythologique Léthé versait l'oubli du passé aux Ombres qui buvaient de son eau, il est des sources qui procurent aux humains l'oubli de leurs misères corporelles.

Qui n'a pas sa petite tare ? Entre toutes les nymphes des sources guérissuses, le médecin nous aidera à distinguer celle dont les vertus corrigeront nos défaillances particulières.

N'importe où, et même dans les plus modestes résidences, les heures coulent doucement, dans l'accomplissement des rites prescrits, dans une soumission allègrement consentie aux exigences du médecin lesquelles, d'ailleurs, n'offrent rien que d'agréable et d'excellent encore en ceci qu'elles nous habituent au contrôle de nos actions.

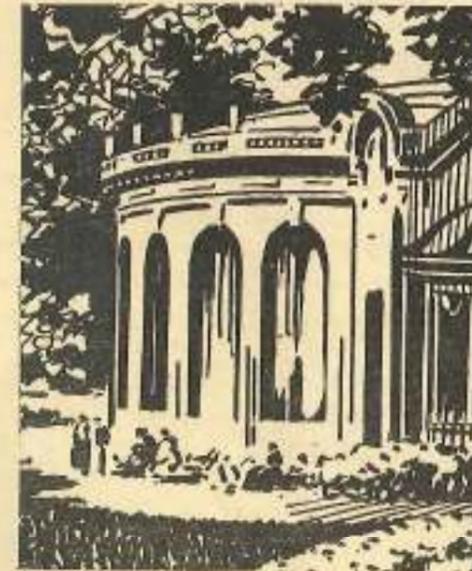
Se promener sans aller jusqu'à la fatigue ; prendre son compte exact de sommeil ; manger à des heures régulières, sans excès de bouche, des nourritures appropriées à son régime ; écouter de la musique facile sous les frais ombrages d'un parc ; voir jouer la comédie ou l'opéra qui a fait ses preuves par des acteurs dont la notoriété est assurée ; regarder tourner les petits chevaux bien

sagement, entre une halte à la buvette et une séance de douche ou d'inhalation ; lire un peu, pas trop, et des ouvrages sans pesanteur ; bavarder avec le voisin à qui l'on dit : cher ami, et qu'on oubliera totalement comme il vous oubliera, la cure achevée ; raconter l'excursion de la veille et préméditer celle du lendemain ; se détourner des « affaires », pour ne songer qu'à soi, égoïstement, par ordre de la Faculté, voilà, dans l'ensemble, les obligations du baigneur de ville d'eaux.

Il n'est pas de plus aimable façon de « prendre médecine » et on ne saurait jamais imaginer un traitement qui vaille celui-là.

Dès la plus haute antiquité, les stations

thermales françaises ont été connues et fréquentées. La preuve en est dans les nombreux vestiges de thermes laissés par la domination romaine. Aucun pays n'offre, comme la France, semblable variété de sources répondant aux médications nuancées de la thérapeutique hydrologique moderne ; les régions desservies par les Chemins de fer P.L.M. sont au rang des plus favorisées. Les villes d'eaux y abondent dont beaucoup jouissent d'un renom universel.



VICHY. — SOURCE DES CÉLESTINS

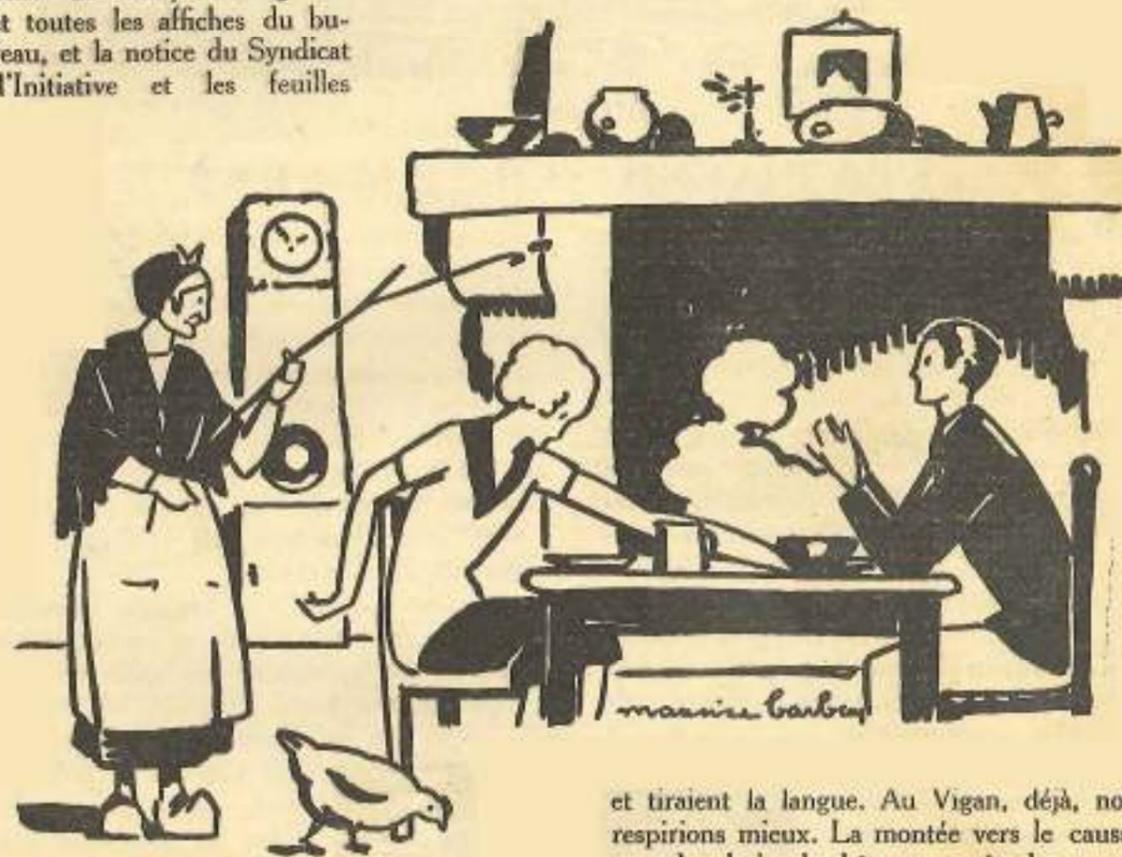
MIRACLE

« Ariane, crierai-je à travers la porte, Ariane, je vous attends ». Une voix claire me répondit. A l'en croire, le temps de descendre jusqu'au bureau de l'hôtel et l'on me rejoindrait, habillée, sanglée, prête de pied en cap.

En fait, j'eus le loisir, non seulement de descendre l'escalier, mais de m'asseoir dans la cour de l'hôtel, d'y griffonner vingt cartes postales, de lire le journal local jusqu'au nom de l'imprimeur-gérant et toutes les affiches du bureau, et la notice du Syndicat d'Initiative et les feuilles

et qui, en réalité, est petite, médiocre d'aspect et de souffle un peu court.

L'auto, cependant, marchait gaillardement. Derrière nous, à nos pieds, Langogne tassait ses maisons grises. Nous y étions arrivés la veille au soir, venant de Nîmes par Villefort. L'air de juillet est rude en Languedoc. Devant la Maison Carrée, sous les lauriers de la Fontaine, les Nimois s'épongeaient le front



jaunes du Bottin des Départements. Ceci fait, ayant traversé la rue pour jeter mes cartes à la boîte, revenant à l'hôtel, j'y trouvai une Ariane plus belle que le jour, mais impétueuse, irritée, lasse, disait-elle, de m'attendre, disposée à tous les éclats.

En vain objectai-je les heures passées sur ce banc, à soupirer après la venue de mon amie. Je n'obtins qu'un regard méprisant, tant est grande l'assurance que donne aux femmes la mauvaise foi systématique.

Divinité muette, chargée de rancunes, Ariane s'assit à mes côtés dans une voiture que je voudrais somptueuse pour lui plaire

et tiraient la langue. Au Vigan, déjà, nous respirions mieux. La montée vers le causse, par des bois de hêtres, semés de mauves cyclamens, fût charmante et c'est une Ariane reposée, souriante que j'avais amenée à Langogne. Et voici que déjà, se fronçaient à nouveau ses beaux sourcils.

La route montait. Des bruyères maintenant; quelques châtaigniers encore, à l'ombre trompeuse, des fayards au tronc clair, de tendres sous-bois; un bout de pré; un rocher qui pointe; l'armée noire de sapins.

Entre le profond val d'Allier et le couloir où gambade le Chapeauroux, fantaisiste et cascadeur, le plateau ondule, landes immenses, pleines du piétinement menu des troupeaux de moutons et, vers le ponant, des ruisseaux, le vaste mystère des bois,

l'ombre amie, la mousse complice. C'est là que je voulais conduire Ariane, parce que je connais sa faiblesse.

Il y a, là bas, près du col de Bel-air une petite maison. Une vieille l'occupe, qui a l'air de sortir d'un conte de fées, tant elle est carabosse, et penche sur son âtre un profil aigu et une silhouette gibbeuse. Cette sorcière connaît les secrets véritables, sans quoi la vie ne serait pas digne d'être vécue. Elle sait les merveilles qu'on peut faire avec la chair des bêtes, les plantes du Bon Dieu et, pour une petite part, les machines et inventions des hommes. Elle n'a, sans doute, jamais vu de fourneau. jamais manié de casserole en métal. Elle fourgonne tout le

soufflait, de ses vieilles joues, à travers un tuyau de cuivre.

Ariane, assise, ne se déridait toujours pas. Aux truites, cependant elle me regarda. Au poulet rôti elle m'adressa la parole. Aux morilles à la crème elle me sourit. Alors, un miracle se produisit. La vieille femme, tout à coup, saisit au coin du feu une baguette noueuse, tordue, bossue, et s'approche de mon amie. La toucha-t-elle de son bâton? Je ne sais, mais déjà Ariane était dans mes bras, blonde, repentante, abandonnée, adorable.

Mes souvenirs ici se brouillent. Je n'ai



jour au-dessus d'un petit feu de rien du tout, entre trois pierres, dans de petits pots de terre aussi vieux qu'elle.

Elle accueillit Ariane avec un grand salut, son nez pointu plongeant jusqu'à son tablier; mais quand elle releva la tête, je vis qu'elle riait dans sa barbe, laquelle est longue et fourchue. Peut-être se souvenait-elle d'avoir été jeune et belle, au temps où la reine Berthe filait.

Je pense, vous dis-je, que la vieille était vive, car en un instant, la table fût mise, la nappe étalée, — des fleurs dans un verre taillé à facettes, une jatte de crème, une motte de beurre, une gargoulette, une bouteille glacée. Où donc avait-elle été chercher tout cela, la vénérable brèche-dents. J'aurai juré qu'elle n'avait pas quitté le foyer où elle

plus grand'mémoire de la suite du déjeuner; Ariane, par la suite, m'en a conté l'ordonnance, j'ai, hélas, oublié le fin foie gras, la tendre

salade, la crème, les framboises, les acides groseilles, les sombres cassis, le vin de Tavel... qui fait tourner les têtes légères. Je ne sais plus rien, si ce n'est qu'au Bel-Air, à Gévaudan, est né mon bonheur.

Et la vieille, me direz-vous? — La vieille, elle disparut, au moment même où je commençais d'embrasser Ariane. Quand je voulus la rejoindre, je ne trouvai plus qu'une grande bique qui, chevrotant derrière la maison, semblait rire dans sa barbe, fort longue, et fourchue.

ROBERT-ROBERT.

DÉPARTS

Manon, la paysanne fraîche débarquée de sa campagne se déclarait, en maintes vocalises, tout étourdie à son premier voyage. De là, sans doute, une partie de ses malheurs.

Les villageoises d'aujourd'hui sont plus déléguées et ne s'effarouchent pas pour traverser la France dans tous les sens. C'est dire que les voyages se sont tellement répandus que nul n'hésite à prendre le train. Et c'est en gé-

néral non avec effroi mais avec enthousiasme qu'on part. Un voyage c'est presque toujours un projet longuement mûri, long-temps réfléchi, élaboré avec soins et dont on a savouré par avance les étapes, les incidents, les pérégrinations et l'arrivée.

Juillet marque l'ère des déplacements et les gares fourmillantes de monde voient une circulation intense. Les trains se croisent en tous sens transportant une population avide d'air nouveau, d'activité, de changement.

Dans un voyage, tout est prétexte à nouveautés : habitudes nouvelles, plaisirs neufs, costumes inédits.

Pour la femme de nature coquette et au tempérament frivole, la question toilette tient une grande place. Pour certaines, c'est tout l'attrait du déplacement. Aussi voyez avec quel amour elles composent leurs bagages.

Voici les petites robes claires, légères, aériennes que permet le ciel lumineux des villégiatures. Voilà les tenues blanches pour le golf, le tennis, le yachting ; voilà les jolis sweaters, les gais jumpers, aux tons éclatants, aux dessins amusants.

Voici les petites capes, les bonichons drôles que l'on porte les soirs de vent, et les élégances fragiles pour le casino, les restaurants, théâ-

tres et dancings

Là, ce sont pour fouler le sable des grèves les sandales légères où nos pieds se délassent et ici les confortables chaussures de golf pour les links, les bottes pour le cheval, les mules de caoutchouc pour le bain, sans oublier les petits souliers de danse aux hauts talons cloutés de strass.

Et puis voilà encore toute la théorie des accessoires charmants que la sombre et classique atmosphère des villes défend.

Turbans pour les cheveux qui nous donnent des grâces à la Récamier. Mouchoir noué aux épaules pour jouer les Lamballe, visière de cuir pour rivaliser avec Hélène Wills, minuscules ombrelles qui nous font ressembler (quand elles nous cachent) à nos grand'mères, et enfin, maillot de bain, du modèle le plus réduit, pour nous apparenter avec Ève.

PAULE-MARTINE.



CE QU'IL FAUT SAVOIR

Exposition de la Durance à Sisteron.

On s'est souvent demandé ce qui allait advenir des petites villes françaises, découronnées par la réforme administrative. L'une des plus éprouvées, et non la moins charmante, Sisteron, patrie lumineuse de Paul Arène, a perdu son sous-préfet, son tribunal, son bureau des Ponts et Chaussées, sa garnison. D'autres maudiraient le temps et se terreraient. Sisteron veut vivre, se développer, profiter des richesses nouvelles du Tourisme. Ainsi, tout le mois d'août, Sisteron montrera aux visiteurs des Alpes moyennes, une exposition générale de la Durance à laquelle, à côté des administrations officielles : Eaux et Forêts, Agriculture, P. T. T., participeront la région économique, les chambres de Commerce, d'Agriculture, les métiers d'art, les industries de la vallée, les voisines faïenceries de Moustiers, les musées d'ethnographie alpine, etc. De plus, dans la citadelle désaffectée, de grands tragédiens interpréteront le Cid parmi les vieilles pierres, et 500 jeunes filles revêtues des anciens costumes alpins prêteront à ces fêtes la grâce vivante de leur jeunesse.

Du Maroc aux principales stations thermales et climatiques de France en 3 jours.

Les paquebots de la Compagnie Paquet, tel le « Maréchal Lyautey », 10.500 tonnes, le plus grand navire desservant l'Afrique du Nord, quittent Casablanca tous les samedis à 16 h., Tanger tous les dimanches matin. Ils déposent leurs passagers à Marseille le mardi, suffisamment à temps pour leur permettre de prendre le rapide de 9 h. 40, comportant des Pullman de 1^{re} classe, des places de 1^{re} et 2^e cl. et un wagon-restaurant et d'être rendus le soir même à Paris ainsi que dans les principales stations thermales et climatiques françaises.

En outre, tous les 20 jours, le courrier rapide du Sénégal à destination de la France, fait escale à Casablanca et à Tanger et y prend des voyageurs pour Marseille.

Il est délivré, à Tanger et à Casablanca, des billets comportant le parcours maritime (nourriture, vin compris) et le trajet par chemin de fer. Les billets simples sont valables 15 jours ; les billets d'aller et retour sont valables 30 ou 90 jours. Ces billets permettent d'effectuer l'enregistrement direct des bagages pour les principales gares P.L.M. et de se décharger ainsi de tout souci en cours de route.

Les passagers trouvent, au débarcadère, à Marseille, un Service automobile qui les conduit du quai à la gare de Saint-Charles.

De Nice à Mulhouse dans les autocars P.L.M. de la Route des Alpes et du Jura.

Les touristes, qui ont parcouru la Route des Alpes et du Jura, de Nice à Belfort, en conservent le meilleur souvenir et ne cessent d'en vanter le charme.

Comme les années précédentes, les Services sont rétablis dans leur ensemble, du 15 juillet au 20 sep-

tembre, mais de Besançon ils continuent sur Mulhouse au lieu de Belfort en 1927.

Ainsi les voyageurs partant de Nice peuvent, non seulement visiter les Alpes et le Jura, mais aussi les Vosges ; inversement, les touristes de la Route des Vosges peuvent de Mulhouse continuer leur randonnée jusqu'à Nice.

Rappelons que la Route des Alpes et du Jura, d'une longueur totale de 1.200 km. constitue un véritable « train de tourisme ». Le touriste peut s'engager pour ses six ou huit étapes d'une journée chacune ou seulement pour une partie d'entre elles ; il lui est loisible de les faire d'affilée ou de les espacer à son gré.

Entre le col du Lautaret et Chamonix, l'artère centrale offre deux variantes : l'une par le col du Galibier (2.550 m.) et Albertville, l'autre par Grenoble, Chambéry, Aix-les-Bains, Annecy. A cette artère se rattachent de nombreux services annexes qui permettent, pour le plus grand agrément du voyageur, de rayonner autour des centres principaux.

L'Auvergne, ses sites et ses villes d'eaux, en autocars P.L.M.

Si Vichy est la reine des villes d'eaux, c'est aussi un centre d'excursions d'où partent, dans toutes les directions, des services automobiles P.L.M., qui permettent aux touristes d'admirer les curiosités de l'Auvergne et des Cévennes.

Parmi les circuits à effectuer autour de Vichy, dans la journée ou dans l'après-midi, il convient de citer les suivants : Châtel-Guyon-Royat, 146 km., 55 fr. ; Monts de la Madeleine, 134 km., 50 fr. ; Viaduc des Fades, 460 km., 70 fr. ; Monts du Forez, 223 km., 80 fr. ; Sommet du Puy de Dôme, 156 km., 75 fr. ; Thiers, par la montagne, 111 km., 40 fr. ; Vallée de la Sioule, 131 km., 50 fr. ; Glozel, 46 km., 20 fr.

De Vichy, partent aussi les autocars de la « Route Thermale d'Auvergne » qui, à travers des sites charmants, conduisent à Royat, Le Mont Dore, La Bourboule, Saint-Nectaire, avec retour à Vichy le soir même. Prix du circuit de 252 km., 100 fr.

A partir du 1^{er} juillet, des autocars mènent de Vichy au Puy ; d'autres, du Puy conduisent vers les Gorges du Tarn et l'admirable Grotte de l'Aven Armand. D'autres, enfin, permettent d'atteindre, par Valence et Grenoble, la « Route des Alpes et du Jura » qui, de Nice à Mulhouse, offre les plus beaux spectacles de montagne qu'on puisse imaginer.

Services d'autocars P.L.M. du Vivarais et du Velay.

Afin de faciliter aux voyageurs l'accès de Vals-les-Bains, des Services quotidiens d'autocars P.L.M., en correspondance à la gare de Montélimar, avec les principaux trains en provenance ou à destination de Paris et de Marseille, assurent la liaison entre Montélimar et Vals.

Départs de Montélimar à 11 h. 15 et 16 h. 10 ; arrivée à Vals à 12 h. 45 et 17 h. 40.

CE QU'IL FAUT SAVOIR

Départ de Vals à 7 h. 40 et 13 h. 30 ; arrivée à Montélimar à 9 h. 10 et 15 h.

Prix du parcours aller et retour : 25 francs.

Des billets combinés chemin de fer et autocars avec enregistrement direct des bagages pour Vals sont délivrés par les principales gares du réseau P.L.M.

Les touristes qui désirent visiter les jolies régions du Vivarais et du Velay, ont à leur disposition, par ailleurs, deux circuits ; l'un au départ de Vals, l'autre au départ du Puy. Ces deux circuits sont en correspondance au lac d'Issarlès.

Billets d'aller et retour individuels à prix réduits pour les stations balnéaires, thermales et climatiques.

Toutes les gares des grands réseaux français délivrent, du 1^{er} juin au 30 septembre, sur demande faite à l'avance, des billets d'aller et retour à prix réduits pour les principales stations balnéaires de la Côte d'Azur. On peut également se procurer dans ces mêmes gares, du 20 août au 30 septembre, des billets d'aller et retour à prix réduits d'arrière-saison pour les principales stations thermales et climatiques du réseau P.L.M. Dans les deux cas, le voyage doit comporter un parcours simple d'au moins 300 kilom. en 1^{re} et 2^e cl., d'au moins 500 kilom. en 3^e cl.

L'itinéraire du voyage de retour peut être différent de celui du voyage d'aller.

La réduction est de 25 % en 1^{re} cl., de 20 % en 2^e cl. pour un trajet simple de 300 kilom., de 30 % en 1^{re} cl. et de 25 % en 2^e cl. pour un parcours simple de 600 kilom. Elle est de 20 % pour un parcours simple d'au moins 500 kilom. en 3^e cl.

La validité des billets est de 33 jours. Pour les billets de stations balnéaires, elle peut être prolongée deux fois de 30 jours moyennant un supplément de 10 % du prix du billet pour chaque prolongation, mais elle ne peut dépasser la date du 5 novembre. Aucune extension de validité n'est accordée pour les billets de stations thermales et climatiques.

Dans tous les cas, les titulaires de billets individuels doivent effectuer leur voyage de retour, au plus tôt, après un délai de 12 jours compté du jour de départ, ce jour compris.

Cartes de 1 ou 2 mois donnant droit à la délivrance de billets à demi-tarif.

Les gares des grands réseaux français délivrent, sur demande faite à l'avance, des cartes de voyage à demi-tarif, valables 1 ou 2 mois.

Le prix des cartes valables un mois est : 270 fr. 30 en 1^{re} cl. ; 218 fr. 95 en 2^e cl. ; 142 fr. 80 en 3^e cl. Celui des cartes valables deux mois est : 450 fr. 50 en 1^{re} cl. ; 364 fr. 90 en 2^e cl. ; 238 fr. 10 en 3^e cl.

Munis de ces cartes, les voyageurs peuvent de-

mander des billets à demi-tarif sur n'importe quel parcours des grands réseaux français.

Ils ont intérêt à se munir d'une carte de voyage à demi-tarif de 1 mois au lieu de prendre des billets simples toutes les fois que le trajet à effectuer pendant 30 jours dépasse 1200 kilom. en 1^{re} cl., 1440 kilomètres en 2^e ou 3^e cl. La réduction augmente avec la distance : pour 2000 kilom. elle atteint 20 % en 1^{re} cl., 14 % en 2^e et 3^e cl.

La validité des cartes peut prendre date de n'importe quel jour au gré du touriste.

Pour des déplacements de plus longue durée, il est délivré des cartes de 3 mois, 6 mois, un an.

Billets d'aller et retour de famille à prix réduits. (Tarif spécial G.V. 6/105)

Pour avoir droit au billet, 3 membres au moins de la famille — dont le père ou la mère — doivent se déplacer. Mais, dans ce minimum, une personne peut être remplacée par un enfant de 3 à 7 ans.

La 1^{re} personne paie le plein tarif à l'aller et au retour, la 2^e bénéficie d'une réduction de 25 %, la 3^e d'une réduction de 50 %, la 4^e et les suivantes d'une réduction de 75 %. Pour les parcours de plus de 400 km. (aller et retour), il est consenti une réduction supplémentaire.

Lorsque les titulaires de billets de famille à prix réduits expédient une ou plusieurs automobiles, le transport est effectué aux conditions du Ch. IV du tarif G.V. 28-128, et le billet peut comprendre, en plus des domestiques, un chauffeur par voiture.

Il est accepté, aux conditions de ce tarif, une voiture automobile lorsque le billet comprend de 3 à 6 personnes ; une voiture supplémentaire est admise par groupe ou fraction de groupe de 6 personnes en sus des six premières.

Pour une voiture de 10 C.V. et pour 1.000 km. le prix de transport est de 303 fr. 45 au lieu de 1.356 fr. 55 à l'ancien tarif.

Chaque voiture ne doit pas dépasser 6 m. 50 de longueur, peser plus de 3.000 kgs, ni excéder 60.000 francs de valeur, tous accessoires compris.

Le transport doit être demandé de la gare de départ à la gare de destination du billet de famille avec retour au point de départ. Mais il peut être scindé, à l'aller comme au retour, afin de permettre le retrait momentané de la voiture dans une ou plusieurs gares d'arrêt. La remise comme le retrait de la voiture peuvent être faits les dimanches et jours fériés.

Les formalités d'expédition sont des plus simples : il est délivré, pour chaque voiture, un carnet de transport composé d'autant de coupons qu'il y a de parcours successifs à effectuer. Les voitures sont acceptées avec leurs réservoirs de carburant non vidés.

La validité des carnets de transport ne peut excéder celle des billets. Mais les voitures peuvent être expédiées avant ou après la date à laquelle commence la validité des billets. Si cette dernière est prorogée, celle des carnets l'est d'autant sans paiement d'aucun supplément.

Les billets d'aller et retour de famille doivent être demandés à l'avance.

CE QU'IL FAUT SAVOIR

Cartes d'excursions à prix réduits dans le Dauphiné, la Savoie, le Jura, l'Auvergne et les Cévennes.

Valables 15 ou 30 jours, elles permettent d'atteindre la région choisie, d'y circuler librement dans un périmètre déterminé et de revenir ensuite au point de départ.

Lorsque plusieurs cartes d'excursions de mêmes parcours et durée sont souscrites en même temps pour les membres d'une même famille, il est consenti une réduction de 10 % pour la deuxième carte, 20 % pour la troisième, 30 % pour la quatrième, 40 % pour la cinquième, 50 % pour chacune des cartes suivantes.

Les cartes d'excursions doivent être demandées à l'avance ; leur durée de validité peut être prolongée de 15 ou de 30 jours, suivant la durée primitive.

D'Algérie aux principales stations thermales et climatiques de la France par la voie de Marseille.

La voie de Marseille offre aux voyageurs désireux de se rendre en France les avantages les plus appréciables. Alger, Oran, Philippeville, Bône, Bizerte et Tunis sont reliés à Marseille par des services de paquebots du type le plus vite. D'autre part, il n'est pas de port mieux desservi que Marseille par des trains à marche rapide composés du matériel le plus confortable, à destination des principales stations thermales et climatiques françaises.

Le grand nombre, la fréquence, la régularité des services par chemin de fer correspond au grand nombre, à la fréquence, à la régularité des services maritimes.

Des billets directs, simples, valables 15 jours et d'aller et retour valables 20 ou 90 jours, sont délivrés au départ des ports précités pour les principaux centres de la métropole ; ils permettent l'enregistrement direct des bagages pour la destination définitive.

A Marseille, les voyageurs peuvent s'affranchir de tout souci pour le transport de leurs colis entre le débarcadère et la gare de Marseille-St-Charles en s'adressant au Bureau de la Correspondance Maritime P.L.M. installé dans les hangars surélevés du quai de la Joliette.

La Tarentaise à une nuit de Paris.

Un train rapide de nuit, avec des places de wagon-lits, de lits-salon, de couchettes et de 1^{re} et 2^e classes, circule entre Paris et la Tarentaise. Il comprend des places de 3^e classe en nombre strictement limité pour Chambéry et au delà.

Départ de Paris 21 h. 40. Arrivées à Aix-les-Bains 6 h. 30, Chambéry 6 h. 52, Moutiers-Salins 8 h. 57, Bourg-St-Maurice 10 h. 02.

En sens inverse, départ de Bourg-St-Maurice 18 h. 39, de Moutiers-Salins 19 h. 26, de Chambéry 21 h. 35, d'Aix-les-Bains 22 h. 03. Arrivée à Paris 7 h. 02.

Rapides de nuit entre Paris et Saint-Gervais (Chamonix), Paris et Evian-les-Bains.

Le rapide de nuit, qui part de Paris à 20 h. 05, comporte des places de wagon-lits, de lits-salon, de couchettes et de 1^{re} et 2^e classes pour Evian (arrivée à 8 h. 13) ; des places de lits-salon, de couchettes et de 1^{re} et 2^e classes pour Saint-Gervais (Chamonix, arrivée à 11 h. 04).

Du 3 juillet au 15 septembre, un deuxième rapide de nuit circule entre Paris et Evian-les-Bains, Paris et Saint-Gervais (Chamonix). Ce train offre, entre Paris et Evian des places de couchettes et de 1^{re} et 2^e clas. ; entre Paris et St-Gervais (Chamonix), des places de lits-salon, de couchettes et de 1^{re} et 2^e classes. Du 10 juillet au 31 août, il comporte, en outre, des places de wagon-lits sur ce dernier parcours.

Départ de Paris 19 h. 25. Arrivées à Thonon 7 h. 06, Evian 7 h. 20, Sallanches-Combloux 7 h. 50, St-Gervais 8 h. 05, Chamonix 9 h. 28.

Départ de Chamonix 16 h. 39, de St-Gervais 18 h. 19, de Sallanches-Combloux 18 h. 31, d'Evian 19 h. 10, de Thonon 19 h. 27. Arrivée à Paris 6 h. 53.

De Sallanches, un service automobile conduit au Grand Hôtel P.L.M. de Combloux (1.000 m. d'altitude) ou vice versa.

Développement des ressources hôtelières de la Corse.

La Corse est, par excellence, le pays des belles excursions.

De toutes parts dans l'île, des installations hôtelières se développent, s'améliorent, se créent.

A Piana, l'Hôtel des Roches Rouges, à proximité des fameuses calanques, a été agrandi et remis à neuf ; à Calvi, un hôtel de premier ordre, l'Hôtel du Golfe, fonctionne depuis le commencement de l'année.

Et voici qu'un nouvel hôtel, également de premier ordre, vient d'ouvrir ses portes à Zonza, non loin du col et des merveilleuses aiguilles de Bavella.

De l'Auvergne aux Alpes en autocars P.L.M.

Aux personnes qui tentent de repérer, en dehors des sentiers trop battus, une intéressante excursion à faire, pendant leurs vacances prochaines, signalons les Services d'autocars P.L.M. de Vichy à Grenoble et de Grenoble à Vichy par Le Puy.

En deux jours, dans l'un ou l'autre sens, les cars de ces Services parcourent une région des plus pittoresques, jalonnée de charmantes stations comme La Chaise-Dieu, avec son église du xvi^e siècle, Le Puy, dans un étrange paysage hérissé de pitons aigus, Tence, Saint-Agrève, Pont-en-Royans, Villard-de-Lans.

De Grenoble, plaque tournante du tourisme alpestre, des Services d'autocars permettent de visiter les sites les plus réputés du Dauphiné : le Galibier, la Bérarde, la Grande Chartreuse, les Grands Cols, le Lautaret, Saint-Même, le Curtillard, le Valgaudemar, les Petites Roches, le Trièves, La Mure.

A Grenoble s'arrêtent, par ailleurs, les cars de la Route des Alpes qui vont de Nice à Evian ou vice versa en passant par les plus hauts cols.

VISITEZ LA SUÈDE

Pays des vacances idéales

POUR BILLETS, PROSPECTUS
ET TOUTES INFORMATIONS

s'adresser :

Chemins de Fer de l'Etat de Suède

*Représentant du Syndicat d'Initiative
des Voyages en Suède
et du Touring-Club de Suède*

5, Avenue de l'Opéra
(Banque de Suède et de Paris)
PARIS

Imprimerie Maréchal

158, QUAI de JEMMAPES
PARIS Tél. Nord : 32-32

Pour
vos Catalogues
vos Tarifs
votre Publicité

Pas de bonnes vacances sans le
VÉRASCOPE RICHARD

FORMATS 45x107 et 6x13

10, Rue Halévy - Paris



ROBUSTE
PRÉCIS
ÉLÉGANTE
PARFAIT

MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS

NOUVEAUX MODÈLES à mise au point automatique
Objectifs : 4,5 - Obturateur à maximum de rendement
Magasin à chargement instantané se manœuvrant dans
toutes les positions.

Pour les débutants Les Glyphoscopes 45x107 et 6x13
L'HOMÉOS donne 27 vues stéréoscopiques sur pellicules
en bobines se chargeant en plein jour

ENVOI FRANCO DES NOTICES

Étab^l Jules RICHARD, 25, rue Mélingue, Paris

LA PLUS ANCIENNE MAISON
LA PLUS IMPORTANTE



LA MARQUE
QU S'IMPOSE PAR SA QUALITÉ



Les voitures de
la compagnie P.L.M.
sont éclairées au
moyen d'un
ÉQUIPEMENT
DICK E. V. R.

l'Éclairage
des Véhicules sur Rail

22, Rue de l'Arcade, PARIS (8^e)

GROTTES DE LA BALME

LA BALME-LES-GROTTES (Isère)

40 kil. de Lyon

2 heures en bateau sur le lac souterrain

CURIOSITÉS NATURELLES
D'HISTOIRE ET DE LÉGENDE

L'HOTELLERIE SAVOYARDE

SON RESTAURANT RÉPUTÉ

Ses Vins - Ses vieilles Liqueurs

SON BAR SELECT

Ses chambres élégantes - Ses salons particuliers

SON GRAND CONFORT MODERNE

Téléph. : La Balme N° 2

LYON - "ROYAL HOTEL"



LE SEUL - PLACE BELLECOUR



Madame,

Vous embellirez vos cheveux quelle qu'en soit la
nature, quelle qu'en soit la longueur, par l'emploi du

SÈCHE - CHEVEUX ÉLECTRIQUE
"CALOR"

Prix avec cordon : 140 francs - Garantie deux ans

Demandez une démonstration chez les électriciens
et dans les grands magasins. Vous connaîtrez les usages
multiples du sèche-cheveux électrique CALOR,
en réclamant l'envoi gratuit de la notice "Cheveux
courts, Cheveux longs" à la

Société CALOR, 200, Rue Boileau, LYON

Plus de cinq millions d'appareils en usage

BRUN PEROD LIQUEUR BRUN PEROD

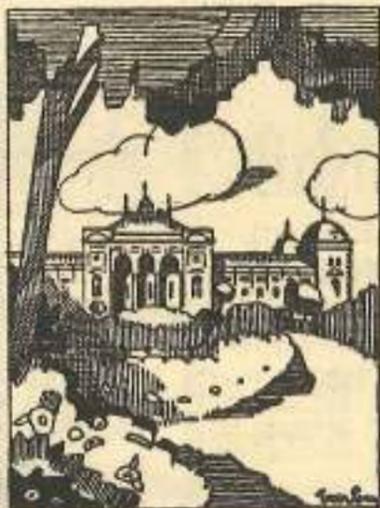
PIPES NEWBOK

PORT-LESNEY
(Jura)à 6 kilom. de Salins-les-Bains
à 5 heures de PARIS
(par Gare Mouchard)**l'Hôtel du Parc**Ex-Hôtel "MON REPOS"
Situé dans un Parc admirable
Tennis :- Bains :- Canotage
Pêche dans la Loue
SÉJOUR IDÉALSPÉCIALITÉS : Truites Écrevisses
Crêpes aux MorillesOuvert de Juin à Septembre
Téléphone 5**ARNOULD, Propriétaire**
Station des Cars P. L. M.**BESANÇON**

A 6 heures de Paris — Trains directs

BAINS SALINS
DE
BESANÇON-la-MOILLÈRELes eaux les plus chlorurées
d'Europe

Établissement ouvert toute l'année

SAISON :
de MAI à OCTOBRE**SALINS-LES-BAINS** (Jura)
STATION
HYDRO-MINÉRALEClassé par l'Académie de Médecine
Traitement thermal
Cure d'air**CENTRE D'EXCURSIONS****SALINS-LES-BAINS** (Jura)
HOTEL BROULARD
(près la Mairie)
En face l'Établissement Thermal
et le Casino
Confort Moderne**CHAMPAGNOLLE****HOTEL DUMONT**
Confort Moderne - Bains, Eau courante
chaude et froide - Electricité
SON RESTAURANT RÉPUTÉ
Recommandé du T. C. F. et A. G. F.**BESANÇON****HOTEL DE PARIS****RESTAURANT**33 Rue des Granges
CONFORT MODERNE
GRAND GARAGE

English Spoken - Téléphone 1-15

MÊME MAISON**HOTEL GAMBETTA**

13, Rue Gambetta

Téléphone 10-99

LÉON REUDET, propriétaire**BESANÇON**Maladies des Enfants
Maladies des Femmes
AFFECTIONS DES OS
ET DES ARTICULATIONSEaux-mères et sels pour cures
à domicile**GRAND CASINO**

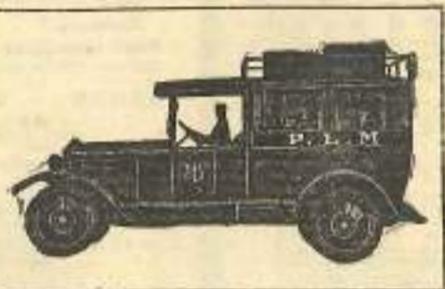
Restaurant Glacier

OMNIBUS AUTOMOBILES P. L. M. A MARSEILLE
POUR LE TRANSPORT DES VOYAGEURS ET BAGAGES

à Domicile, aux Hôtels, Compagnies de Navigation, et vice-versa

DIRECTION DÉPOT: Téléph. Manuel 5-92 - BUREAU DE COMMANDES: Téléph. Colbert 5-45

Des Omnibus automobiles P. L. M. particuliers et confortables de 2, 4 et 6 places, donnant droit au transport de 300 kilogs de bagages, sont mis à la disposition des voyageurs à leur arrivée à Marseille (Gare Saint-Charles)

SUR DEMANDE :
CAMIONNETTES pour le transport des bagages au-dessus de 300 kilogs.
AMBULANCE automobile et CARS pour excursion.
Service officiel automobiles P. L. M. de la Gare de St-Charles à la Joliette
C^{ie} G^{ie} Transatlantique et vice versaTARIFS SPÉCIAUX TRÈS AVANTAGEUX HOMOLOGUÉS
PAR MONSIEUR LE MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICSS'adresser au Bureau des Omnibus P. L. M. — Gare MARSEILLE
L. DUMAINE, Correspondant de la C^{ie} P. L. M. et de la C^{ie} G^{ie} Transatlantique**GRENOBLE****HOTEL DE SAVOIE**Face gare - Tout confort
RESTAURANT-CAFÉ**A. BUISSIÈRE, propriétaire**

Téléphone : 2-21

GRENOBLE**LE GRAND HOTEL**

TRÈS BELLE SITUATION

Rue de la République :- Confort moderne :- Appartements avec salons
Salle de bain W.C. :- Eau courante chaude et froide dans les chambres
RESTAURANT DANS LE JARDIN
THIBAUD, propriétaire. Tél. 6-23
Même Maison : Hôtel Thibaud-Uriage**VILLARD-DE-LANS****Grand Hôtel**
de ParisOUVERT TOUTE L'ANNÉE
Tout le confort moderne

Garage - Tennis

Station Touristique

SPORTS D'HIVER

Chemin de fer électrique

Altitude 1045 mètres

MAGDELEN, propriétaire

Téléphone : 6

GRENOBLELivraison de Bagages à domicile
Entreprise officielle de la C^{ie} P. L. M.
Agence. L. VIDAL
Bureau : à la gare P. L. M. Tél. : 7,84 (p. de nuit)**GAP****Le Grand Hôtel**

Tout Confort Moderne

Restaurant et Cave renommés

Téléphone : 8-12

BRIANÇON (Hautes-Alpes)

1521 mètres d'altitude

Téléphone N° 14

Grand Hôtel**Henri BONNABEL**

Propriétaire

Eau courante chaude et froide
CHAMBRES avec BAINS PRIVÉS
CHAUFFAGE CENTRAL

Panorama sur toutes les Alpes

Station Climatique

SPORTS D'HIVER

Ouvert toute l'année

**LA MEIJE****GRENOBLE****PHOTO-CENTRALE**

R. GIRARD

2, Rue Molière, face Lycée d'Instituteurs

"KODAKS"

Appareils et produits toutes marques

Tous travaux livrés en 24 heures

Vues Edition ERGE

Service expédition Téléphone 19,03

GRENOBLEFOURNITURES GÉNÉRALES
pour la photographie
Photos de montagne**G. ODDOUX**

23, Boulevard Gambetta

TRAVAUX D'AMATEURS

GRENOBLESur la place Grenette 6 bis
à 5 mètres du bureau des CarsP. L. M. vous trouverez chez
LUQUET & PRADIER
(Ancienne Maison BLARD)Les Véritables Truffettes
Dauphinoises (Marque déposée)
Expéditions pour tous Pays**St-PIERRE de CHARTREUSE**

Altitude 890 mètres

Hôtel

du Grand Som

CONFORT MODERNE

CURE D'AIR ET DE REPOS

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

SPORTS D'HIVER

Téléphone : 3

GRENOBLE**CHOCOLATERIE****LÉON MILAND**

17, Place Grenette

on face des Galeries Modernes

GRENOBLE

Librairie - Papeterie - Éditions

J. REY

B. ARTHAUD Successeur

26, Grande Rue - Téléphone : 23-80

Tout ce que le voyageur souhaite trouver

GRENOBLE**A. FARÇAT, Transports**Correspondant de la C^{ie} P. L. M.

Léonard - Isère-Méditer. Transports Automobiles

13, Rue Émile-Gueymard, 13

L'ANTÉSITE donne par simple mélange avec

l'eau pure une Boisson parfaite pour la
table et pour se désaltérer pendant les cha-
leurs. C'est la plus limpide, la plus agréable
et la plus économique de toutes les Boissons.Le flac. pour 30 litres 4 fr. - Pour 80 litres 8 fr.
dans les Pharmacies, Epicerias.

Échantillon n° 5 fr



Vente en gros : N. PERROT, Pharmacien à VOIRON (Isère)

Le tube n° 2 fr. 50

GRENOBLE BUENITIA

AVIGNON

HIELY
Restaurant

BONNE CUISINE
ET
BONNE CAVE

TAMARIS-SUR-MER

Grand Hôtel 1^{er} Ordre
100 chambres

RESTAURANT
CASINO

Spectacles
Dancing

BOULE - BACCARA

LES LEOQUES
SAINT-OYR-SUR-MER

Grand Hôtel
TOUT LE CONFORT MODERNE
PARC MAGNIFIQUE - TENNIS
CROQUET - GOLF MINIATURE
PRIX DE PENSION

**Hostellerie
de la Plage**

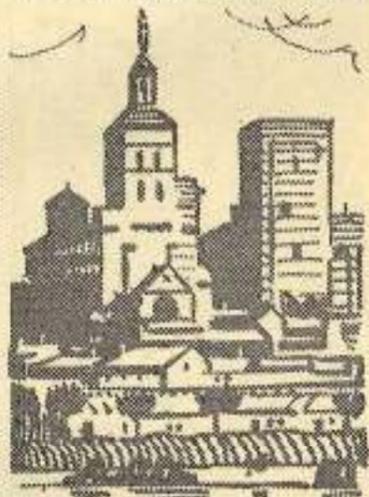
EAU COURANTE DANS
CHAQUE CHAMBRE
RESTAURANT ET
CUISINE RÉPUTÉS
OUVERT TOUTE L'ANNÉE

AVIGNON

Charles GAY
Cheminier
TOUS ARTICLES POUR
L'ÉLÉGANCE MASCULINE
Prix normaux
THE SHIRT MAKER AND
OUTFITTER IN AVIGNON
Normal prices
4, Rue de la République. AVIGNON

VALENOE

**GRAND HOTEL
DE LA CROIX D'OR**
RESTAURANT DE 1^{er} ORDRE
ARRÊT DES AUTOCARS P. L. M.
Téléphone : 0-82



AVIGNON. PALAIS DES PAPES

BANDOL-SUR-MER

**GRAND HOTEL
Hôtel des Bains**

Ouvert toute l'année

SITUATION ADMIRABLE
PLEIN MIDI

Grand Parc - Bois de Pins
Tennis - Plage privée

TOUS LES CONFORTS

Restaurant de 1^{er} Ordre
Téléphone : 7

AVIGNON

**Hôtel
d'Europe**

1^{er} ORDRE

SANARY-SUR-MER

Station Estivale
et Hivernale

**GRAND HOTEL
DES BAINS**

OUVERT TOUTE L'ANNÉE
dans un Parc en plein midi
Bain de Mer

DERNIER CONFORT
PENSION depuis 40 fr.
RESTAURATION DE 1^{er} ORDRE
GARAGE AVEC FOSSE

Téléphone : 11

NIMES

**GRAND HOTEL
DU
LUXEMBOURG**

120 Chambres

50 Salles de Bains

1^{er} ORDRE

Adresse Télégr : Thomlux

THOMASSON
Propriétaire-Directeur

TOUTE/LE/NOUVEAUTÉ/
la mode
le vêtement
l'ameublement
le confort



GENERAL TOURIST BUREAU
CORRESPONDANCE MARITIME P. L. M.
Ground Floor of the - Rex de Chaussée des
NOUVELLES GALERIES de Paris
73, 75, La Croix-Blanche

Société MARSEILLAISE DE CRÉDIT
Société Anonyme Capital 75.000.000
Réserves 26.655.000
Banque fondée en 1865

SIÈGE SOCIAL, MARSEILLE
Succursale à Paris
Nombreuses Agences: Midi de la
France, Algérie, Tunisie, Maroc
Toutes Opérations Banques et Titres

BANDOL-SUR-MER

Hôtel "Les Lauriers"
Ouvert toute l'année
VUE SUPERBE SUR LA MER
ET LES COLLINES
Tous les confort - Cuisine soignée
Téléphone 12

BANDOL-SUR-MER

Grand Hôtel Beau Rivage
TOUT CONFORT MODERNE
Terrasse unique sur la mer
Vue splendide - Télép. : 22

MARSEILLE
**SOCIÉTÉ FRANÇAISE
DE PEINTURES ET VERNIS**
24, rue Charros - MARSEILLE
LA FERROLÉGINE
peinture antirouille
Références:
VIADUC DE CAROÛTE
VIADUC DE LA MULATIERE
AVIGNON

Ne quittez pas Avignon
sans avoir fait les Belles
Excursions de la
Vieille Région Provençale
et visité ses
Antiquités Romaines avec
les confortables cars alpins et
les voitures particulières du
Garage PROSPER AUBERT
Correspondant de la Compagnie P.L.M.
et les Grandes Agences de Tourisme
Boul. Saint-Michel, Avignon
Téléphone : 3 85 - 6 50

**SAUCISSON
MIREILLE**

PRODUIT SUPÉRIEUR DE PROVENCE



AVIGNON

ASTORIA

Boulevard Garibaldi (angle Canebière)
à 200 mètres de la gare
Chambres depuis 18 jusqu'à 60 fr. avec salle de bain

MARSEILLE

Restaurant du Commerce
BRASSERIE COLBERT
7 et 9 Rue Colbert
Prix fixe 10 francs.
Repas à 15 francs avec plats au choix.
ORGANISATION UNIQUE

MANUFACTURE DE

CHEMISES ET CALEÇONS
Vente directe du producteur
au Consommateur
FRANÇOIS, Chemisier
29, Rue de Rome
MARSEILLE

MARSEILLE

**SOCIÉTÉ NOUVELLE
DES CHAUX ET CEMENTS**
H. de VILLENEUVE
1, Rue Pythée, 1 - MARSEILLE
EXPÉDITIONS
Gares AUBAGNE - CASSIS
Ports MARSEILLE-CASSIS

NICE

HOTEL GALLIA

Plein Centre

Ouvert toute l'Année

150 chambres
toutes
avec Cabinet de Toilette

Appartements
avec Salle de Bain

Jardin - Bar - Orchestre

NICE

La Grande Bleue

BAINS DE MER

sur

la Promenade des Anglais

BAR - TERRASSE

sur

la Baie des Anges

RAYBAUD, Propriétaire

Une Curiosité du Vieux Nice
LE RESTAURANT

ALEXANDRE BOUTTAU

Rue Colonne-d'Istria

CUISINE ET VINS DE 1^{er} ORDRE

On entre par la Cuisine

NICE

HOTEL LONGCHAMP-AUTEUIL

1, Rue Rapnardi

Plein Centre - Plein Midi

Près la Mer et les Casinos

Tout Confort - Prix Modérés

MENTON

HOTEL

VILLA STELLA BELLA

PROMENADE DU MIDI

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Moderate terms - Open all the year

NICE

Hôtel Grimaldi

Place Grimaldi

DERNIER CONFORT

Ouvert toute l'Année

Arrangements pour Famille

et Séjours prolongés



NICE. CASINO MUNICIPAL

NICE

HOTEL VAUBAN

SANS PENSION

25, Av. Georges-Clémenceau

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

GARAGE

Téléph. 23-84

NICE

HOTEL VENDÔME

PLEIN CENTRE - PLEIN MIDI

70 Chambres - 35 Salles de Bains

26, Rue Pastorelli, 26

NICE

Hôtel

Westminster

PROMENADE

DES ANGLAIS

Demander son Tarif

AGAY

**HOTEL
des Roches-Rouges**

1^{er} ORDRE

Séjour d'Été et d'Hiver

Appartements avec bain privé

SA PLAGE

SA FORET

LE SOLEIL

LA MONTAGNE

Tennis - Garage - Autobus

GOLF A 5 KILOMÈTRES

Télégr. : Roches-Rouges-Agay

TÉLÉPHONE 2

CAVALIÈRE (Oup Nègre)

CORNICHE DES MAURES

GRAND HOTEL MORIAZ

(le plus beau site de la Côte d'Azur)

Acct-Déjeuners - Autos P.-L.-M.

(Ouvert toute l'année)

NICE

HOTEL MÉTROPOLE

Ouvert toute l'année

NICE

HOTEL SUISSE

AU BORD DE LA MER

Ouvert toute l'année

NICE

HOTEL DU LOUVRE

20, Boulevard Victor-Hugo

DERNIER

CONFORT

Ouvert toute l'Année

NICE

**HOTEL CHATAM
MEUBLÉ**

Boulevard Victor-Hugo

TOUT DERNIER CONFORT

Téléphone dans toutes les Chambres

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Mise à disposition :

Maxim's Restaurant - NICE

NICE

CASINO

DE LA

JETÉE

Ses Grands Concerts

Son Théâtre

Son Thé-Dancing

JUAN-LES-PINS

LE

GRAND HOTEL

DANS SON PARC
FACE A LA MER

SON BAR PROVENÇAL

" LE GRAND PIN "

ANTIBES

Son Cap

Sa plage

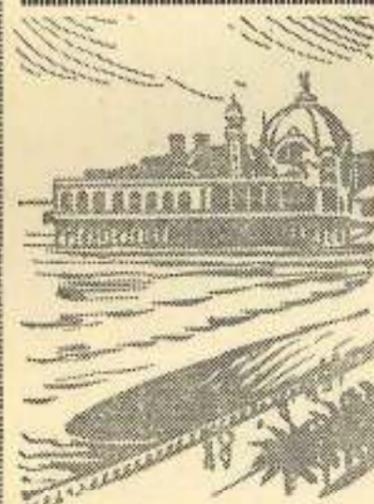
de Juan-les-Pins

STATION D'ÉTÉ
et D'HIVER

LE PAYS DES FLEURS

TOUS RENSEIGNEMENTS

au Syndicat d'initiative



NICE. CASINO DE LA JETÉE

NICE

UNE CURIOSITÉ

DES GORGES DU LOUP

" LE VIEUX MOULIN "

Fabrique de Parfumerie

A. EUZIERE

Vue magnifique sur le pont

monumental et sur les Gorges

NICE

TRANSPORTS

DÉMÉNAGEMENTS

MARTINI & Cie

CORRESPONDANTS DU P.L.M.

17, Avenue Thiers

SAINTE-MAXIME (Var)

CASINO MUNICIPAL

DANCING-SPECTACLES

SALLES DE JEUX

SON RESTAURANT

SUR LA MER

NICE

LONDON - HOTEL

Rue de Belgique (Face à la Gare)

NICE

Opposite Station

Gegenüber dem Bankof

125 chambres avec cabinet de toilette

NICE

CASINO

DE LA

JETÉE

Son Restaurant

Ses Opérettes

Ses Revues

ANTIBES

HOTEL TERMINUS

RESTAURANT

BORD DE LA MER - DERNIER

CONFORT - TENNIS - GRAND

JARDIN - GARAGE

English Spoken - Man Spricht Deutsch

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Téléphone : 0.05

Joe ZIMMERMANN, Propriétaire

VOYAGES DUCHEMIN "40 ANS DE RÉPUTATION BIEN FRANÇAISE"

PARIS - 20, Rue de Grammont

BILLETS DE CHEMIN DE FER, DE NAVIGATION, VOYAGES, EXCURSIONS

TRANSPORT DES BAGAGES A DOMICILE

BUREAUX SPÉCIAUX DANS LES GARES DE : PARIS, LYON, MARSEILLE, CANNES, NICE, JUAN.

FOURNISSEURS DE LA C.F.P.L.M.

**COMPAGNIE FRANÇAISE
DE L'AMIANTE DU G.A.P.**
8, Rue Faouat - PARIS

TOUS PRODUITS D'AMIANTE
Amiante bleu - Amiante blanc
Fils fils

Cette voiture comme toutes celles de la
Compagnie P.L.M. est dotée au moyen
d'accumulateurs S.A.F.T. au fer-nickel

**SOCIÉTÉ des ACCUMULATEURS
FIXES et de TRACTION**

Capital 10 millions de francs
Pont de la Folie - Romainville (Seine)

**MANUFACTURE GÉNÉRALE
DE CAOUTCHOUC**

GUTTA PERCHA - BALATA
BERJONNEAU JACQUEAU DRIEUX & C^{ie}
17, rue St-Charles, PARIS (16^e)
Tél. : Ségur 10-48, 03-82

TRANSPORTS - ENTREPOTS
Déménagements pour tous Pays
GARDE-MEUBLE

G. GUIOTGUILLIN
Correspondant du P. L. M.

**LES LABORATOIRES
BRUNEAU & Cie**

17, Rue de Berri, PARIS (8^e)
Fournisseurs des Boîtes de Secours
des Pansements Individuels et des
Médicaments d'urgence

Établiss^{ts} G. FRUCHARD
27, rue Villiers de l'Isle Adam, Paris (20^e)
RESSORTS
TRANSMISSIONS FLEXIBLES
Appareils à DÉTARTRE
les tubes de CHAUDIÈRES

CH. DAVID

53, rue Notre-Dame-des-Champs, PARIS
Chalumeaux - Soudure et
Coupeurs "Charlodays"
MÉTAUX D'APPORT "TENAX"
Pâte de Soudure autogène "Cyclauto"

Établiss^{ts} ALLEZ Frères
"Au Châtelet"

LES PLUS GRANDS SPÉCIALISTES
EN MEUBLES DE JARDIN

MAISON LAMBLIN
FABRIQUE
D'ARTICLES DE CHASSE
VOYAGE - AUTO
Vêtements en Peaux
15, Rue Tiquetonne, PARIS
Tél. : Central 37-98

Établissements LEMOINE
Essieux, Ressorts, Freins Hersot
Amortisseur Mulet.
Para-choc inaccrochable L. M.
pour Automobiles
RESSORTS pour CHEMINS DE FER
PARIS 21, Rue de Lappe

**COMPAGNIE PARISIENNE
DES ASPHALTES**
33bis, Rue de Moscou, PARIS
ASPHALTINE
PEINTURE LAQUÉE

CRAYONS CONTÉ
PARIS

STÉ DES ÉTS CODER FRÈRES

CAPITAL 3.000.000 DE FRANCS

SAINT-MARCEL - MARSEILLE

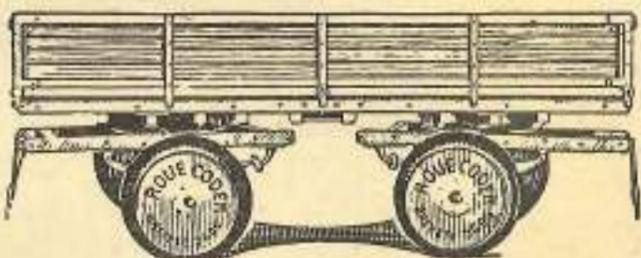
MATÉRIEL ROULANT

VOITURES ET WAGONS DE CHEMINS DE FER ET TRAMWAYS

REMORQUES
à deux et quatre roues

MODÈLES SPÉCIAUX
POUR TRACTEURS

BREVETS CODER
FRANCE ET ÉTRANGER



LES MIEUX COMPRIS

LES PLUS SOLIDES

LES MEILLEURS MARCHÉS

Hautes Références

REMORQUE A QUATRE ROUES DIRECTRICÉS : Marche reversible avec
déclanchement automatique permettant à l'avant-train commandeur de braquer jusqu'à 120°
l'avant-train commandé ne se déplaçant pas au-delà de 30° et inversement.

AGENTS GÉNÉRAUX

STÉ CODER & SULITZER

(Angle) Avenue de la République
et 48, Rue de Malte

PARIS

Télégramme : ALLUNIO-PARIS. — Téléphone : MÉNILMONTANT 60.55

ÉDITÉ PAR LA COMPAGNIE P. L. M.

Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous pays

A LA PLACE CLICHY - PARIS



LA PREMIÈRE
MAISON
DU MONDE
POUR LES
IMPORTATIONS
ORIENTALES

A LA
PLACE
CLICHY

RAYON DE
MEUBLES
ANCIENS
MEUBLES
TAPISSERIES
LITERIES



LA MAISON DES TAPIS

